



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

woensdag

15-01-2003

14:00 uur

mercredi

15-01-2003

14:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de 1
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid,
over "het Paleis voor Congressen" (nr. A577)

Sprekers: **Simonne Creyf, Charles Picqué**,
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de 3
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid,
over "de moeilijkheden die niet-gezonde personen
ondervinden in het kader van
verzekeringscontracten" (nr. A586)

Sprekers: **Simonne Creyf, Charles Picqué**,
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de 7
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid,
over "het afhaken van geld aan geldautomaten"
(nr. A591)

Sprekers: **Karine Lalieux, Charles Picqué**,
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Samengevoegde interpellaties van 9
- de heer Marcel Hendrickx tot de minister van
Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
belast met het Grootstedenbeleid, over "de
falende wetgeving inzake verkoop van vuurwerk"
(nr. 1507)
- de heer Arnold Van Aperen tot de minister van
Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
belast met het Grootstedenbeleid, over "de
verkoop en opslag van vuurwerk" (nr. 1534)

Sprekers: **Marcel Hendrickx, Arnold Van
Aperen, Charles Picqué**, minister van
Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
belast met het Grootstedenbeleid

Moties 18
Vraag van mevrouw Joke Schauvliege aan de 18
minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid,
over "de prijsverhoging van CDR's en CDRW's"
(nr. A701)

Sprekers: **Joke Schauvliege, Charles
Picqué**, minister van Economie en
Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het
Grootstedenbeleid

Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister 22

SOMMAIRE

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de 1
l'Economie et de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes, sur "le
Palais des Congrès" (n° A577)

Orateurs: **Simonne Creyf, Charles Picqué**,
ministre de l'Economie et de la Recherche
scientifique, chargé de la Politique des
grandes villes

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de 3
l'Economie et de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes, sur "les
difficultés que rencontrent dans le cadre de
contrats d'assurance les personnes affectées de
problèmes de santé" (n° A586)

Orateurs: **Simonne Creyf, Charles Picqué**,
ministre de l'Economie et de la Recherche
scientifique, chargé de la Politique des
grandes villes

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de 7
l'Economie et de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes, sur "le
retrait d'argent aux automates" (n° A591)

Orateurs: **Karine Lalieux, Charles Picqué**,
ministre de l'Economie et de la Recherche
scientifique, chargé de la Politique des
grandes villes

Interpellations jointes de 9
- M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Economie
et de la Recherche scientifique, chargé de la
Politique des grandes villes, sur "l'échec de la
législation relative à la vente de feux d'artifice"
(n° 1507)
- M. Arnold Van Aperen au ministre de
l'Economie et de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes, sur "la
vente et l'entreposage de matériel pyrotechnique"
(n° 1534)

Orateurs: **Marcel Hendrickx, Arnold Van
Aperen, Charles Picqué**, ministre de
l'Economie et de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes

Motions 18
Question de Mme Joke Schauvliege au ministre 19
de l'Economie et de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes, sur
"l'augmentation du prix des CDR et des CDRW"
(n° A701)

Orateurs: **Joke Schauvliege, Charles
Picqué**, ministre de l'Economie et de la
Recherche scientifique, chargé de la Politique
des grandes villes

Question de M. Yves Leterme au ministre de 22

van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de lekken in leidingen voor het vervoer van gasen en gasachtige producten" (nr. A655)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

L'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la présence de fuites dans des canalisations de transport de gaz et de produits gazeux" (n° A655)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de aanbiedingen van België in het kader van de GATS-onderhandelingen" (nr. A592)

Sprekers: **Leen Laenens**, **Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Question de Mme Leen Laenens au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "les propositions de la Belgique dans le cadre des négociations du GATS" (n° A592)

Orateurs: **Leen Laenens**, **Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de voorstelling voor een liberalisering van diensten in het kader van de GATS" (nr. A580)

Sprekers: **Muriel Gerken**, voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie, **Olivier Deleuze**, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

Question de Mme Muriel Gerken au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les offres de libéralisation de services dans le cadre de l'AGCS" (n° A580)

Orateurs: **Muriel Gerken**, présidente du groupe ECOLO-AGALEV, **Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de staatssecretaris van Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "het verloop van de besprekingen met de Gewesten over de taxatie van het transmissienet en de verdeling van de middelen over de gemeenten" (nr. A652)

Sprekers: **Simonne Creyf**, **Olivier Deleuze**, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

Question de Mme Simonne Creyf au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "le déroulement des discussions avec les Régions à propos de la taxation du réseau de transport et de la répartition des moyens entre les communes" (n° A652)

Orateurs: **Simonne Creyf**, **Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

WOENSDAG 15 JANUARI 2003

14:00 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE
LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE
L'EDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 15 JANVIER 2003

14:00 heures

La séance est ouverte à 14.10 heures par Mme Muriel Gerkens, présidente.

De vergadering wordt geopend om 14.10 uur door mevrouw Muriel Gerkens, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw **Simonne Creyf** aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "het Paleis voor Congressen" (nr. A577)

01 Question de Mme **Simonne Creyf** au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le Palais des Congrès" (n° A577)

01.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, het Paleis voor Congressen of de Nationale Dienst voor Congressen wordt gerenoveerd. Daardoor zal de instelling tijdelijk sluiten, allicht voor minimum twee jaar. U hebt het trouwens zelf tijdens de bespreking van de begroting aangekondigd. Een aantal personeelsleden zal ter plaatse kunnen blijven, de anderen zullen worden ondergebracht bij andere instellingen van de DWTC.

Mijnheer de minister, ik zou u willen ondervragen over de wijze waarop de reffectatie over de instellingen gebeurt en over de inspraak die de betrokken werknemers in deze hebben. Als ik goed geïnformeerd ben, zou de werkwijze als volgt verlopen. De mensen die naar andere instellingen van de DWTC worden gedetacheerd, komen op een catalogus te staan, uiteraard niet met hun naam, maar met een nummer. Per nummer staat hier te lezen wat zij kennen, kunnen en wat zij doen. Die catalogus wordt ter beschikking gesteld van de diverse diensten van de DWTC en zij kunnen dan een keuze maken uit de hen aangeboden catalogus.

De betrokken persoon zelf, die weggaat uit het Paleis voor Congressen en wordt ondergebracht in een andere dienst van de DWTC, kan niet kiezen. Hij wordt – op basis van de lijst – door de instelling gekozen. Vermits het over een detachering van minimum twee jaar gaat, vraag ik mij af waarom de procedure op deze manier wordt georganiseerd en waarom de betrokken mensen geen inspraak hebben in de keuze. Waarom kunnen zij niet mee overleggen – niet

01.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Le Palais des congrès sera fermé pendant au moins deux ans pour cause de rénovation. Une partie du personnel pourra rester, une autre sera détachée vers d'autres organismes des SSTC, les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles. Comment cette réaffectation est-elle organisée? Les travailleurs ont-ils eu voix au chapitre? Est-il exact que ces organismes font leur choix dans un catalogue des travailleurs disponibles? Pourquoi cette procédure?

alleen op basis van wat zij kennen en kunnen, maar op basis van een jobomschrijving.

Ik had graag van de minister geweten of het klopt dat deze procedure zo verloopt en waarom krijgen de betrokken personeelsleden zelf geen inspraak in hun keuze.

01.02 Minister **Charles Picqué**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik ben natuurlijk gevoelig voor de toekomst van dit personeel. Ik bevestig dat het personeel, zowel het contractueel als het statutair, gedurende de duur van de werkzaamheden in actieve dienst behouden blijft. Twintig van hen zullen in het Paleis voor Congressen blijven. Hun taak zal er enerzijds in bestaan te helpen bij de uitvoering van de werken, voornamelijk in het kader van supervisie. Anderzijds zal het na een sluiting van twee jaar absoluut noodzakelijk zijn te zorgen voor een werkelijke promotie voor de heropening van het Paleis. Twintig personen zullen dus in het Paleis voor Congressen blijven met verschillende taken in functie van de behoeften van het Paleis.

De rest van het personeel, 33 personen, zullen worden verspreid, hetzij over de tien federale wetenschappelijke instellingen, hetzij zullen zij worden ingedeeld bij de administratieve diensten van de DWTC.

Wij weten tot nu toe niet wat de verhouding is tussen de personen die in de DWTC zullen werken en de personen die in de wetenschappelijke instellingen zullen werken. Wat de federale instellingen betreft zal het in hoofdzaak gaan over activiteiten ter ondersteuning van de opdrachten van openbare dienst die deze instellingen hebben. Er zal voorrang gegeven worden aan de wensen van de instellingen zelf, rekening houdend met de bekwaamheden en de kwalificaties van het personeel. Het is duidelijk dat het werkdomein niet strikt hetzelfde zal zijn als het domein dat uitgeoefend wordt in het Paleis voor Congressen. Ik herhaal evenwel dat er rekening moet worden gehouden met de kwalificaties van het personeel, de behoeften van de instellingen, maar ook met wat die mensen kunnen doen.

Wij hopen dat de taken die in de instellingen zullen gevraagd worden van die aard zullen zijn dat zij er wel een zekere verwantschap mee hebben. Uw vraag over de functieomschrijving is gerechtvaardigd. De mensen moeten kunnen werken in functie van hun bekwaamheden.

Wat belangrijk is, is onze wil om het voltallig personeel te redden. Ik voel tot nu toe geen spanningen bij het personeel. Ik vind dat veel personen tevreden zijn met die formule, maar ik denk ook dat het belangrijk is dat een deel van het personeel in het Paleis voor Congressen blijft.

Dat is onontbeerlijk – ik heb dat reeds gezegd – om de heropening van het Paleis voor Congressen te kunnen voorbereiden.

01.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de minister, u bevestigt mijn woorden en ik herhaal wat u hebt gezegd, namelijk dat voorrang wordt gegeven aan de wensen van de instelling op basis van de behoeften van deze instelling. Ik vroeg u waarom de betrokken

01.02 **Charles Picqué**, ministre: Je vous confirme que le personnel tant contractuel que statutaire sera maintenu en activité au cours des deux années de travaux. Vingt de ses membres seront chargés de la supervision des travaux et resteront au Palais des congrès en vue de sa réouverture. Trente-trois autres membres du personnel seront répartis entre les dix établissements scientifiques fédéraux ou entre les services administratifs des SSTC. Priorité sera donnée aux demandes provenant des établissements eux-mêmes. Il est évident que le domaine d'activité ne sera pas strictement identique mais il se rapprochera dans une certaine mesure du travail précédemment exercé. Je n'ai pas connaissance de l'existence de tensions parmi les membres du personnel. Il importe qu'une partie du personnel reste sur place afin de préparer la réouverture du palais.

01.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Les institutions priment donc le personnel. Pourquoi celui-ci ne peut-il choisir? Je déplore cette

personeelsleden niet zelf mogen meekiezen naar welke instelling zij moeten gaan. Zij worden op een cataloguslijst gezet en het zijn de federale instellingen – u hebt het bevestigd – die op basis van hun behoeften iemand uit de catalogus zullen kiezen en de betrokkene heeft daar geen inspraak in. Ik kan begrijpen dat de zorg aanwezig is om voor een goede organisatie te zorgen en ik twijfel er niet aan dat men voor de opvang van het personeel zal zorgen. Ik twijfel er evenmin aan dat men in het belang van de instelling alles zo vlug en zo vlot mogelijk wil laten verlopen, maar ik blijf betreuren dat de mensen zelf, die tijdelijk minimum twee jaar naar een andere instelling gaan, geen inspraak hebben in de keuze van de instelling naar dewelke zij worden overgeplaatst. Uiteindelijk gaat het om een job die zij twee of drie jaar zullen moeten uitoefenen en het is toch belangrijk dat zij zich goed voelen in deze job. Ik blijf betreuren dat het eigenlijk enkel gebeurt op basis van de wensen van de instellingen en niet op basis van de wens van de betrokken werknemer.

situation.

01.04 Minister **Charles Picqué**: Mijn diensten hebben een antwoord voorbereid dat ik nog niet helemaal heb kunnen lezen. Mijn diensten zeggen dat binnen de context zo veel mogelijk rekening zal worden gehouden met de wensen van het personeel. Wij proberen de behoeften van de instelling met de wensen van het personeel te verenigen, en ik veronderstel dus dat de wensen van het personeel in overweging zullen worden genomen.

01.04 **Charles Picqué**, ministre: Dans la mesure du possible, nous tiendrons compte des aspirations du personnel, pourvu qu'elles soient conciliables avec les besoins des institutions et l'intérêt du service.

Het is heel moeilijk – en u moet dat begrijpen – om iedereen voldoening te schenken. Dat hangt ook af van de noden van de instellingen. Wij proberen iedereen voldoening te schenken, wat echter niet evident is. Wij zullen alvast proberen.

01.05 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de minister, de gekozen procedure en de wijze van toebedeling maken dat ofwel de ene ofwel de andere een keuze maakt, en men heeft de keuze laten vallen op de wensen van de instelling. Zo heb ik het althans begrepen.

01.06 Minister **Charles Picqué**: Er zal rekening worden gehouden met de wensen van het personeel. Wij zullen proberen de belangen van elkeen met elkaar te verzoenen.

01.07 **Simonne Creyf** (CD&V): Laat ons hopen dat zoiets kan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 **Vraag van mevrouw Simone Creyf aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de moeilijkheden die niet-gezonde personen ondervinden in het kader van verzekeringscontracten" (nr. A586)**

02 **Question de Mme Simone Creyf au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "les difficultés que rencontrent dans le cadre de contrats d'assurance les personnes affectées de problèmes de santé" (n° A586)**

02.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, het is inderdaad een heel andersoortig dossier. Het gaat over verzekeringen en u weet dat we daarover al meer dan eens hebben kunnen discussiëren. Het Vlaams Patiëntenplatform heeft onlangs een brief gestuurd – ik neem aan naar verschillende

02.01 **Simonne Creyf** (CD&V): L'asbl *Vlaams Patiëntenplatform* a récemment dénoncé dans une lettre les difficultés que rencontrent des personnes en

parlementsleden – over de moeilijkheden die niet-gezonde personen, zoals zij ze noemen, ondervinden in het kader van verzekeringscontracten. Zo zouden sommige verzekeraars weigeren een polis te sluiten ingeval van een chronische ziekte of een handicap. Andere verzekeraars willen wel een dekking geven, maar tegen zeer hoge tarieven.

Anderzijds is er de vaststelling vanuit het Vlaams Patiëntenplatform dat wanneer verzekerden een schadegeval hebben, er zich geregeld problemen voordoen bij de uitbetaling. Daarbij wordt dan expliciet verwezen naar de handicap of de ziekte van de betrokkene. Zo werd mij een voorbeeld gegeven van mensen waarvan de repatriëring, ondanks dat ze een reisverzekering hadden, niet werd terugbetaald door de verzekeringsmaatschappij, omdat een van de gezinsleden mentaal gehandicapt was en dat niet aangegeven was in de polis.

Er is ook een probleem van opzegging door sommige verzekeraars wanneer ze kennis krijgen van de gezondheidstoestand van hun verzekerden. Ik kan hier een ander voorbeeld geven: twee mensen die in het kader van beschermd wonen gehuisvest zijn, kunnen geen brandverzekering krijgen, omdat de verzekeringsmaatschappij het risico aldaar te groot acht.

Het gaat dus niet alleen over de aanvullende ziekteverzekering, maar ook over de schuldsaldoverzekering, de autoverzekering, de familiale verzekering, de brandverzekering en de reisverzekering.

Mijnheer de minister, we hebben het in het verleden al vaker kunnen hebben over de segmentering in de verzekeringssector, waar maatschappijen de goede of de kleine risico's nemen, maar heel vaak niet geneigd zijn de zware of de ernstige risico's te verzekeren. Hier treft dit natuurlijk bijzondere categorieën van niet-gezonde personen. Het gaat hier dus om uitsluiting van personen op basis van het fysisch of mentaal gehandicapt zijn.

Mijnheer de minister, ik zou u willen vragen of u kennis hebt van deze problematiek? Bent u ook door deze vereniging aangeschreven? Zijn er maatregelen mogelijk? Bent u bereid te onderzoeken of er aan dit asociaal karakter van privé-verzekeringen een einde kan worden gemaakt? Mijnheer de minister, eventueel moet daarrond een onderzoek gebeuren of een studie worden gedaan om te zien of personen met een handicap inderdaad negatief worden gediscrimineerd in de sector van de verzekeringen. De vraag is natuurlijk ook, met de nieuwe antidiscriminatiewet, welke grond we hier hebben om dat soort zaken ook effectief aan te klagen en niet meer mogelijk te maken.

02.02 Minister **Charles Picqué**: Mevrouw de voorzitter, natuurlijk ontken ik de moeilijkheden die mevrouw Creyf ter sprake brengt niet. Ik zal het onderscheid maken tussen de zuivere technische aspecten en de meer sociale aspecten. Vanuit het technische standpunt moet ik twee evidente opmerkingen maken. Enerzijds, zijn bepaalde risico's moeilijk te verzekeren. Aldus kan een persoon die een ernstige ziekte heeft min of meer moeilijkheden ondervinden om bijvoorbeeld een overlijdensverzekering te vinden. In de zuivere actuariële logica zijn sommige risico's jammer genoeg onmogelijk te verzekeren. Anderzijds, maken de huidige technieken het mogelijk steeds fijnere onderverdelingen te maken. De

mauvaise santé lors de la conclusion de contrats d'assurance. Certains assureurs refusent d'assurer des personnes souffrant d'une maladie chronique ou d'un handicap, ou alors à des tarifs particulièrement élevés. Lorsque des assureurs sont mis au fait de la situation de santé des assurés, ils refusent parfois le paiement d'une indemnisation ou ils résilient la police.

Le ministre est-il au courant du problème? Envisage-t-il des mesures pour éliminer le caractère antisocial des assurances privées? Va-t-il ordonner une enquête à ce sujet?

02.02 **Charles Picqué**, ministre: Je ne nie pas ces difficultés.

D'un point de vue technique, il convient de faire observer que certains risques sont inassurables ou difficilement assurables. Par ailleurs, il est toujours possible d'affiner les subdivisions. La concurrence et la liberté des tarifs entraînent une adaptation des

verzekeringsmaatschappijen zijn commerciële ondernemingen. Helaas is dat zo. De mededinging in de tarievenvrijheid hebben een aanpassing van de premie van de reële risico's tot gevolg. In een geliberaliseerde markt is dat een natuurlijke neiging.

Toch kunnen wij het probleem ook vanuit een sociaal standpunt benaderen. Daarvoor moet het debat niet langer op technisch vlak worden gevoerd.

Uw vraag is niet nieuw. Sommigen moeten voor hun eigen risico een beetje meer betalen opdat de premie van de slechte risico's zou verlagen.

Met andere woorden, het solidariteitsbegrip moet opnieuw worden ingevoerd in de verzekeringen. Om verschillende redenen is dat een lastige taak. Ik zei het al: in een reeks van sociale problemen wordt de verzekering als het ware de deus ex machina. Om verschillende redenen verkoos men vaak een privé-verzekering, terwijl het staatsmechanisme meer aangewezen zou zijn. Dat is een ruimer debat en in de toekomst zal men er niet aan kunnen ontsnappen.

Ik herhaal dat dit de gevaarlijke verschuiving is van de maatschappelijke sociale lasten, dus van de verantwoordelijkheid van de Staat naar het privé-systeem, via de verzekeringen. Dat is een van de gevolgen van de liberalisering. U kent wellicht mijn standpunt over de misbruiken op het vlak van concurrentie en van liberalisering.

Ik zal niet terugkomen op het probleem van het Europees recht. Ik weet dat sommigen, ondanks het bewijs van het tegendeel, blijven geloven dat de lidstaten nog altijd maatregelen mogen nemen op het vlak van de tarieven met betrekking tot de verzekeringen.

Al te vaak meende men dat de liberalisering van de tarieven voor iedereen gunstig zou zijn. Het is inderdaad zo dat heel wat verzekerden hun premies zagen verminderen of slechts lichtjes verhogen.

Toch moet deze verlaging gecompenseerd worden door een min of meer sterke verhoging van de premies van andere verzekerden. Dit betekent niet dat er voor de zwakste verzekerden niets wordt gedaan. Ik zal twee voorbeelden vermelden.

Het eerste betreft de nieuwe opstelling van art. 95 van de wet op het verzekeringscontract. Dit artikel werd gewijzigd door de wet op het recht van de patiënten. De nieuwigheid bestaat erin dat er een filter wordt geplaatst tussen de verzekerde en de verzekeraar. De medische certificaten mogen niet meer aan de verzekeraar overgemaakt worden, maar enkel aan de geneesheer-adviseur van de verzekeraar. Deze geneesheer mag geen informatie overmaken die niet in verband staat met het te dekken risico. Bovendien moeten de certificaten aan de verzekerde teruggeven worden op het moment dat zij de verzekeraar niet meer van nut zijn.

Het tweede voorbeeld betreft de wijziging van de wetgeving over de discriminaties. Deze wet verbiedt inderdaad alle discriminaties die in het bijzonder op een gezondheidstoestand, een handicap of op de fysieke eigenschappen gebaseerd zijn. Daartoe behoren de

primes aux risques réels.

Il y a également un aspect social à prendre en compte. La réinstauration du principe de solidarité constitue une mission difficile. Pour diverses raisons, on opte souvent pour une assurance privée là où un mécanisme étatique serait préférable. Il y a en matière d'assurances un glissement dangereux de lourdes charges sociales de l'Etat vers les assurances.

On a trop souvent cru que la libéralisation des tarifs serait favorable à tous. Des initiatives sont bel et bien prises en faveur des assurés les plus exposés. Les certificats médicaux doivent être transmis au médecin-conseil de l'assureur, et non à l'assureur lui-même. En outre, la loi interdit toutes les discriminations fondées sur l'état de santé et la présence d'un handicap ou d'une caractéristique physique.

La solidarité et les assurances ne vont pas toujours de pair. Je suis de plus en plus convaincu du fait que la véritable solidarité est celle que l'Etat organise lui-même. Je préconise une réflexion en profondeur sur les conséquences perverses de la libéralisation.

rechtstreekse discriminaties, maar ook de onrechtstreekse discriminaties. Dit wil zeggen discriminaties waar duidelijk neutrale criteria toe leiden. De wet is van toepassing op het leveren van diensten en dus op de verzekeringen.

Ik heb twee algemene voorbeelden gegeven. De tweede wet beperkt zich bovendien niet tot de verzekeringen, namelijk de bepalingen inzake de strijd tegen de discriminatie. Ik wil de nadruk leggen op het feit dat verzekeringen en solidariteit niet altijd gemakkelijk met elkaar te rijmen vallen. Ik geraak er steeds meer van overtuigd dat de echte solidariteit deze is die de overheid zelf organiseert door middel van mechanismen die haar eigen is. De vermindering van de ongelijkheden gaat noodzakelijkerwijs via de versterking van deze openbare mechanismen zoals de sociale zekerheid.

Ik pleit voor een diepgaande bezinning over de perverse gevolgen van de liberalisering. Ik denk dat wij ons moeten inspannen om precies die bezinning verder te voeren, omdat ik ervan overtuigd ben dat wij in een maatschappij leven die gekenmerkt is door de neiging of verleiding om de lasten en de verantwoordelijkheden van de Staat naar de privé-verzekeringen in te richten. Dat zou volgens mij fout zijn.

Dit verzekeringsstelsel heeft zijn beperkingen. Dat is evident. Het is hier niet de plaats of het moment om die diepgaande bezinning te voeren. Ik vestig er echter uw aandacht op dat wij op verschillende gebieden – bijvoorbeeld autoverzekeringen en natuurrampen – in een gevaarlijke richting gaan. Ik denk dat wij ermee rekening moeten houden dat de privé-stelsels niet de sociale zekerheid kunnen vervangen.

02.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de minister, uw antwoord is niet erg concreet. Ik begrijp wel dat u een beetje op de vlakte blijft. Enerzijds verwijst u naar het solidariteitsbegrip dat opnieuw moet worden ingevoerd bij de verzekeringen. Anderzijds verwijst u naar de liberalisering van de verzekeringswet. Ik heb u vroeger al gezegd dat ik de verregaande liberalisering die vanuit Europa komt betreur, want als wij deze niet corrigeren zullen daardoor sociale slachtoffers vallen. Enerzijds wil u de solidariteit invoeren, anderzijds zegt u dat de liberalisering ons niet toelaat om ver te gaan. U zegt dat we het debat moeten gaan voeren over privé-verzekeringen van overheidswege. U geeft het voorbeeld van de natuurrampenverzekering. Wat doet u met de natuurrampenverzekering? Van een overheidsverzekering, want nu is het de federale overheid die betaalt via het Rampenfonds, gaat u privatiseren. U privatiseert en de natuurrampenverzekering wordt een verzekering via de privé-verzekeraar. U zegt dat we enerzijds terug het debat moeten voeren over wat we van overheidswege doen, maar als er dan een wet is, de natuurrampenverzekering, dan gaat u over van een solidair systeem, via een Rampenfonds, waar elke belastingsbetaler aan meebetaalt want het geld kwam uit de federale begroting, naar een systeem via privé-verzekeraar.

Mijnheer de minister, ik wil besluiten dat we toch op een andere gelegenheid dat debat grondiger moeten voeren. Ter afsluiting zou ik willen vragen of u de problemen die ik met deze vraag heb aangekaart wilt onderzoeken en nagaan of het inderdaad juist is dat mensen op basis van een handicap worden gediscrimineerd. Daarna

02.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Le ministre reste dans le vague. Il renvoie à la solidarité et à la libéralisation de la loi sur les assurances. Qu'a-t-il à dire à propos de la nouvelle assurance contre les catastrophes naturelles? Un système de solidarité fonctionnant par le biais du Fonds des calamités est remplacé par une assurance privée. Est-il exact que des individus sont discriminés sur la base d'un handicap?

kunnen we samen kijken wat we daar effectief aan kunnen veranderen.

02.04 Minister **Charles Picqué**: Ik heb niet gezegd dat wij de privatisering op bepaalde gebieden niet moeten overwegen. Wat mij verontrust is dat wij die techniek van privatisering op verschillende gebieden uitvoeren. Dat betekent niet dat het Rampenfonds zal verdwijnen.

02.05 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de minister, in uw wetsontwerp blijft het Rampenfonds bestaan.

02.06 Minister **Charles Picqué**: Ik stel vast dat er een waaier van mogelijkheden bestaat om precies de sociale lasten op de rug van de verzekeringen af te wentelen. Dat betekent ook via de consumenten. Dat betekent niet dat wij een privatiseringssysteem altijd moeten verwerpen maar dat de opsomming van de verschillende ontwerpen en projecten die worden overwogen mij toch een beetje verontrusten.

02.04 **Charles Picqué**, ministre: La privatisation n'est nullement exclue mais les possibilités sont limitées. Le Fonds des calamités ne disparaîtra pas.

02.06 **Charles Picqué**, ministre: Les propositions qui circulent actuellement ne me plaisent guère car elles impliquent que les charges sont répercutées sur les compagnies d'assurance et donc sur les consommateurs.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 **Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "le retrait d'argent aux automates" (n° A591)**

03 **Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "het afhalen van geld aan geldautomaten" (nr. A591)**

03.01 **Karine Lalieux** (PS): Madame la présidente, monsieur le ministre, je voudrais évoquer avec vous la procédure de retrait d'argent aux automates. Cette question peut paraître anecdotique mais elle a, comme vous le verrez, des prolongements tant en matière de vie privée que de sécurité.

03.01 **Karine Lalieux** (PS): De procedure om geld af te halen aan automaten heeft gevolgen zowel inzake privacy als op het stuk van de veiligheid.

Lorsque chacun d'entre nous va au Bancontact pour retirer de l'argent, il faut d'abord choisir l'option de retrait d'argent, opter pour un certain montant et ensuite le montant demandé apparaît sur l'écran. Ensuite, il faut entrer le code et attendre quelques instants. On retire ensuite la carte et on reçoit enfin l'argent. Tout est très simple, tout est très clair. Le problème, c'est que lorsqu'on a retiré la carte et l'argent, il y a un message qui reste affiché quelques longues secondes, précisant le montant de la somme que l'on a retirée. J'insiste sur les "longues secondes" car, bien souvent, on a déjà retiré son argent, on l'a déjà rangé, ainsi que la carte, dans son portefeuille et on est déjà presque parti que ce message est toujours présent à l'écran du Bancontact.

Wanneer de kaart en het geld uit de automaat zijn genomen, blijft het bericht hoeveel geld werd afgehaald nog enkele lange seconden op het scherm zichtbaar. Vaak is degene die het geld afhaalde al weg terwijl het bericht nog steeds op het scherm wordt weergegeven en dus leesbaar is voor de volgende. Er werden echter al mensen overvallen nadat zij geld uit de muur hadden gehaald.

Comme vous savez que chacun d'entre nous a une vie trépidante et essaye de gagner des secondes à tout moment, bien souvent, la personne qui suit peut voir le dernier message affiché et peut donc savoir quelle somme d'argent a été retirée. On sait qu'aux abords de certains distributeurs de billets, il y a parfois des personnes malveillantes. Ces personnes peuvent voir l'argent retiré et seront peut-être, par la suite, animées d'intentions douteuses. Il paraît que certains ont déjà été agressés à la sortie d'un Bancontact.

Het volstaat natuurlijk om enkele ogenblikken voor de automaat te wachten tot het bericht is verdwenen. Weinigen brengen daartoe echter het geduld op. Bovendien is dat bericht overbodig omdat die informatie vooraf al werd gegeven.

On peut me rétorquer très facilement, et c'est peut-être ce que vous allez faire, qu'il suffit d'attendre quelques secondes devant l'automate que le message s'efface. Mais, il y a peu de personnes qui patientent et ce message n'est pas utile, puisqu'on a déjà eu l'information au préalable: avant de recevoir son argent, le montant est déjà est indiqué. Donc, on a deux fois la même information.

Je propose que l'on n'ait pas deux fois cette information et je demande au ministre s'il dispose, au nom de la protection des consommateurs, des moyens pour inciter Banksys, la société qui gère en monopole les automates, à supprimer ce dernier message puisque l'information a été reçue. De plus, si on demande un ticket, on l'a encore sur papier.

03.02 Charles Picqué, ministre: Madame la présidente, d'habitude, Mme Lalieux est impliquée dans des réflexions macro-sociétales plus importantes.

03.03 Karine Lalieux (PS): De temps en temps, le citoyen et le quotidien du citoyen sont importants, monsieur le ministre, et vous le savez autant que moi.

03.04 Charles Picqué, ministre: Vous ne me prendrez pas à ce piège, chère amie. Tout ce qui est proche des gens m'est bien connu. Mais je suis aussi utilisateur du système et c'est probablement les causes de mon vieillissement biologique qui me font penser que ce système peut présenter les désavantages que vous savez mais qu'il peut également quelque part présenter un avantage. Il correspond en fait à une demande, m'a-t-on dit. Je ne veux pas jouer ici les initiateurs d'une grande enquête populaire chez les utilisateurs d'automates mais il correspond à une demande exprimée par certaines catégories d'utilisateurs, notamment les personnes âgées qui souffrent d'un handicap. Elles veulent peut-être se rassurer et vérifier que le montant qu'ils ont en main correspond bien au montant inscrit sur l'écran.

Pour ces personnes âgées, dont je commence à faire partie – j'insiste là-dessus pour jouer dans l'affect –, il arrive que la demande initiale ait été oubliée même après confirmation de la machine. Donc, l'affichage en fin de retrait permet de comparer ce qu'on a entre les mains et ce que le distributeur indique. La durée de cet affichage est de quelques secondes: j'ai pu le tester moi-même. Banksys notamment nous a informés qu'il reçoit régulièrement des demandes d'allongement de cette durée de la part de personnes qui sont justement un peu plus fragilisées ou moins sûres d'elles. Cela ne veut rien dire parce qu'il faut savoir que ce que dit Banksys à ce sujet n'est pas nécessairement significatif de ce que tout le monde pense puisque les automates Banksys ne représentent qu'une minorité des distributeurs, dont beaucoup sont gérés directement par les banques. Je ne prétends donc pas qu'il s'agisse de l'avis général. Il n'est pas techniquement impossible de supprimer cet affichage mais il faut être attentif au sentiment des gens.

Le rapport entre l'affichage des montants et les éventuelles agressions ne ressort pas de statistiques précises. On peut avoir eu le cas, on m'a un jour dit cela aussi, évidemment. Il reste toujours comme faculté à la personne de masquer la vue de l'écran. Vous me

Beschikt de minister over de middelen om Banksys er toe aan te zetten dat laatste bericht weg te laten?

03.04 Minister **Charles Picqué**: Het systeem biedt in feite een antwoord op de vraag van bepaalde categorieën van gebruikers, vooral ouderen, die willen nagaan of het bedrag dat ze hebben ontvangen wel overeenstemt met het bedrag dat op het scherm te lezen staat.

Die oudere mensen zijn soms vergeten welk bedrag zij hadden gevraagd, ook al werd dit door de automaat bevestigd. Het standpunt van Banksys in dat verband mag echter niet worden veralgemeend, want de Banksys-automaten vertegenwoordigen maar een minderheid van de geldautomaten.

Technisch gezien is het niet onmogelijk om die boodschappen te schrappen, maar we moeten rekening houden met de wens van de klanten.

Er bestaan geen precieze statistieken die het verband tussen het tonen van het bedrag op het scherm en mogelijke overvallen aantoon. Dat kan zich natuurlijk wel al hebben voorgedaan. Men heeft altijd de mogelijkheid ervoor te zorgen dat

direz qu'on n'a pas le temps d'attendre entre quatre et sept secondes. Le tout est de savoir si nous allons mécontenter une série de gens plus vulnérables pour que d'autres gagnent quatre ou sept secondes. C'est une question que vous devrez trancher dans la solitude de votre conscience personnelle. Il ne faut certainement pas prendre ce débat à la légère mais les avantages et les inconvénients se compensent peut-être. Ce que je crois, car je ne veux pas vous laisser sur votre faim, c'est que lors de contacts que nous aurons avec l'association des banques, à l'une ou l'autre occasion, sans devoir mettre ce point à l'agenda de nos réunions, on peut leur demander si les utilisateurs des automates leur ont fait part d'aspirations précises. Nous verrons alors parce que je crois que nous sommes partagés sur la nécessité de mettre fin à cet affichage après le retrait. Vous avez raison de vous intéresser à ce genre de problèmes très concrets pour les gens mais je ne suis pas sûr qu'on puisse trancher ainsi d'une manière aussi définitive.

de volgende in de rij het scherm niet ziet. De kernvraag is of we een groep meer kwetsbare mensen ontevreden gaan stemmen opdat anderen vier of zeven seconden zouden winnen.

Ter gelegenheid van toekomstige contacten met de vereniging van banken kunnen we vragen of zij op de hoogte zijn van precieze wensen van de gebruikers van geldautomaten. Op dat ogenblik zien we wel verder. Ik geloof niet dat we nu een definitieve beslissing kunnen nemen.

03.05 Karine Lalieux (PS): Je comprends aussi la situation d'usagers défavorisés, plus fragilisés, dont on a beaucoup parlé pour le service bancaire universel. Cependant, si notre personne plus âgée veut vraiment être sûre, elle peut demander son ticket. Sur son ticket, elle aura une meilleure confirmation que sur l'écran.

03.05 Karine Lalieux (PS): Indien die oudere persoon echt zeker wil zijn, kan hij of zij ook een ticket vragen.

03.06 Charles Picqué, ministre: Moi, je ne sais pas lire les tickets!

03.07 Karine Lalieux (PS): Alors, je poserai ultérieurement une question sur la problématique des tickets!

Bref, je comprends bien le pour et le contre et il est difficile de trancher. C'est une réflexion que le secteur pourrait cependant prendre en considération. Il suffirait d'un peu de discipline pour rester face au distributeur mais, personnellement, je suis déjà partie bien avant que les informations à l'écran disparaissent!

03.08 Charles Picqué, ministre: Avec l'argent!

03.09 Karine Lalieux (PS): Evidemment, avec l'argent! J'ai bien compris que, lors d'un contact informel avec Banksys, vous alliez relayer ma demande.

03.10 Charles Picqué, ministre: C'est promis.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Samengevoegde interpellaties van

- de heer Marcel Hendrickx tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de falende wetgeving inzake verkoop van vuurwerk" (nr. 1507)
- de heer Arnold Van Aperen tot de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de verkoop en opslag van vuurwerk" (nr. 1534)

04 Interpellations jointes de

- M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "l'échec de la législation relative à la vente de feux d'artifice" (n° 1507)
- M. Arnold Van Aperen au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la vente et l'entreposage de matériel pyrotechnique" (n° 1534)

04.01 Marcel Hendrickx (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb de tekst voor deze interpellatie gemaakt op oudejaarsdag. Dit is een dag waarop ik normaal gezien verlof neem en mij voorbereid om te feesten, maar wij zaten in Turnhout net als op andere plaatsen met problemen. Daarom heb ik toen een tekst gemaakt. Nadien heb ik na een vraag in de commissie voor Landsverdediging van minister Flahaut een antwoord gekregen. Toen bleek voor mij dat u niet alleen te kort komt op het vlak van de wetgeving inzake de verkoop van vuurwerk, maar dat blijkbaar ook het transport, de stockage en de vernietiging van vuurwerk een verantwoordelijkheid zijn van Economische Zaken en dat u daar op dit ogenblik helemaal tekortschiet.

U moet begrijpen dat mensen die niet aan de Belgisch-Nederlandse grens wonen, zich amper kunnen voorstellen wat dit betekent in de eindejaarsperiode. De Nederlanders komen in slierten de grens over om in België vuurwerk te kopen. Dat is niet zo moeilijk. Ik nodig u uit om eens op het internet te gaan zoeken waar u zeer lange lijsten zal vinden van winkels in België waar u illegaal vuurwerk kunt aankopen. Het staat overal zo aangekondigd.

Die winkels, mijnheer de minister, bevinden zich meestal in bewoonde buurten. Soms zelfs palend aan een school. Ik ken er zo een. Daar is soms massaal veel stockage van vuurwerk. Het is begrijpelijk dat de buurtbewoners zich ongerust maken over de opslag van dat vuurwerk en het is dan ook heel gemakkelijk te begrijpen dat de burgemeesters en de politie tal van klachten krijgen. Dit zijn trouwens terechte klachten, want als er eens een huiszoekingsbevel wordt afgeleverd, dan vindt men in die winkels massaal veel vuurwerk.

U zal zich herinneren dat ik vorig jaar op 15 januari 2002 in de commissie ook geweest heb op de gebrekkige wetgeving inzake verkoop waardoor uw ambtenaren, maar ook de politie onmogelijk op een ernstige manier op deze verkoop controle kan uitoefenen. De meeste winkels beschikken wel over een beperkte vergunning voor verkoop van vuurwerk, maar in de piekperiode hebben ze tonnen vuurwerk in huis. Dit bevindt zich overal; in de winkel, in de daarvoor voorziene bunker, in het toilet, in de slaapkamer, in de keuken, in de berging. Heel die woningen zitten vol met vuurwerk. Het grote probleem is dat de politie en uw ambtenaren zonder huiszoekingsbevel niet verder dan in de winkel en in de bunker mogen zoeken. Die bewoners hebben het dus gemakkelijk. Zij halen het dus uit de andere vertrekken en de politie en uw ambtenaren zijn machteloos.

Ik heb vorig jaar voorgesteld de wet aan te passen en in de vergunningen meteen de toelating te vermelden – en dit kan blijkbaar – dat politiediensten zonder huiszoekingsbevel de vrije toelating krijgen van de verkoper om de andere vertrekken te doorzoeken. Als dit kan is volgens mij een groot probleem opgelost. Ik heb u daarnaast ook gevraagd de vroeger afgeleverde vergunningen na te zien ten einde te beletten dat er nog vergunningen zouden lopen waarbij zeer grote hoeveelheden vuurwerk toegelaten worden.

Dat is niet zomaar een verhaal. Ik heb opgevraagd wat er allemaal aan vergunningen is uitgereikt in onze streek. Er zijn gewone winkels waar men tot 100 kilogram pyrometrisch sas mag verkopen; dat is de

04.01 Marcel Hendrickx (CD&V): La législation et la politique en matière de feux d'artifice sont loin d'être efficaces. Au cours de la période de fin d'année, d'importantes quantités de feux d'artifice ont été vendues illégalement dans la région frontalière avec les Pays-Bas. Les commerçants entreposent ces marchandises dans l'illégalité et au mépris de la sécurité, dans des quartiers résidentiels. Sans mandat de perquisition, les fonctionnaires ou les agents de police sont uniquement autorisés à inspecter l'espace commercial proprement dit et le lieu d'entreposage, à l'exception des lieux occupés à titre privé par les commerçants. Alors que j'avais déjà attiré son attention sur ce problème l'an dernier, le ministre avait annoncé qu'il modifierait la loi afin d'y remédier. Cette modification se fait toutefois toujours attendre.

Par ailleurs, le stockage de feux d'artifices ayant fait l'objet d'une saisie constitue également un problème important. Le Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs (SEDEE) n'étant plus autorisé, depuis juin 2002, à entreposer ou à traiter des feux d'artifice, 3 millions de tonnes de feux d'artifice ont été entreposées, au cours de la période de fin d'année, à la caserne de la police de Turnhout - un bâtiment qui abrite en permanence plusieurs dizaines de personnes!

Le ministre Flahaut a déclaré que l'enlèvement de feux d'artifice illégaux ressortit à la compétence du Service des explosifs du ministère des Affaires économiques. Le ministre Picqué mettrait actuellement la dernière main à une procédure régissant cet enlèvement. L'arrêté royal relatif à cette matière remonte pourtant déjà à 1958.

Pourquoi le ministre n'a-t-il pas

massale hoeveelheid, u moet dat maar eens bekijken.

Tot mijn niet geringe tevredenheid hebt u vorig jaar mijn standpunt gevolgd. U hebt toen beloofd dat u tegen de eindejaarsfeesten van 2002 de wet zou aanpassen. Helaas, die beloofde wetswijziging is er niet gekomen en de miserie van vorige jaren heeft zich dit jaar herhaald. Er was echter een verschil: sommige parketten – met name het parket in Turnhout – waren gedurende de laatste dagen van het jaar erg actief. Op vraag van het parket zijn heel wat huiszoekingsbevelen uitgereikt en in tal van winkels zijn er invallen gebeurd. Het resultaat was zoals normaal kan worden verwacht. Zeer grote hoeveelheden vuurwerk werden in beslag genomen, ten dele wegens de overschrijding van de toelating waarin de vergunning voorzag, maar ook wegens de verkoop van illegaal vuurwerk dat als dusdanig wordt geclassificeerd en dus geen feestvuurwerk is, maar wel gevaarlijk vuurwerk.

Dit jaar kwam er nog een nieuw probleem bij. Als men vroeger vuurwerk had, telefoneerde men gewoon naar de dienst DOVO, de ontmijningsdienst van het Belgisch leger, en dezelfde dag kwam men het ophalen. Daarmee was het probleem voor de politie van de baan. Dit jaar niet: DOVO weigerde nog te komen. Aanvankelijk deelde men mee dat er geen opslagcapaciteit meer was. Tussen Kerstmis en nieuwjaar stak er in Turnhout drie ton vuurwerk in het politiegebouw. Dat politiegebouw is daarvoor niet uitgerust en heeft geen bunker. Er werken tientallen personen en het ligt bovendien in een bewoonde buurt. Drie ton vuurwerk was daar meer dan een week opgeslagen.

Dat moet u zich goed voorstellen. Een winkeltje dat twee kilogram mag verkopen, moet een bunker hebben. In het politiegebouw zat drie ton vuurwerk zonder toelating. Men heeft getelefoneerd met verschillende diensten, ook met uw diensten, maar niemand kwam dat vuurwerk ophalen. Ik heb dan mijn verantwoordelijkheid als burgemeester genomen. Ik heb contact opgenomen met de gouverneur. Die heeft op een bepaald ogenblik gezegd dat hij contact had opgenomen met DOVO en dat men het zou komen ophalen. Maar men kwam niet, want het transport kon blijkbaar niet en bovendien had DOVO de persoonlijke handtekening van minister Flahaut nodig om dat vuurwerk te komen ophalen.

Op oudejaarsdag heb ik gebeld met het kabinet van de heer Flahaut. Ik heb gezegd dat dat een onverantwoorde situatie was en dat ik wenste dat er een oplossing kwam. Ik moet zeggen dat de minister dan onmiddellijk zijn handtekening onder het document heeft gezet. Na veel moeite kwam het provinciecommando van het leger het ophalen, want DOVO had geen transport en was daarvoor niet verantwoordelijk. Uiteindelijk om 6 uur op oudejaarsavond was het probleem voor Turnhout opgelost. Zo dadelijk zal mijn collega hierover spreken, maar in Hoogstraten is men er langer mee blijven zitten.

Vorige week dinsdag heb ik minister Flahaut een vraag gesteld in de commissie voor de Landsverdediging. Ik vernam van hem dat DOVO sinds de ingebruikname van de nieuwe loods in Meerdaal – half 2002 – niet meer beschikt over opslagcapaciteit van vuurwerk en bovendien niet meer beschikt over een milieuvergunning.

procédé à la révision de la législation, comme il l'avait promis? Pour quelle raison la procédure d'enlèvement, d'entreposage et de destruction de feux d'artifice doit-elle encore être mise au point alors que cette mission remonte au 23 septembre 1958?

Comment et quand la législation sera-t-elle adaptée? Quand le ministère des Affaires économiques sera-t-il en mesure de procéder à l'enlèvement, à l'entreposage et à la destruction de feux d'artifice?

Dans l'intervalle, que doivent faire les services de police des feux d'artifice saisis? La police de Turnhout doit-elle aller rechercher les feux d'artifice entreposés au SEDEE et les conserver?

Zij mag het dus niet meer opslaan.

Daarbij heeft minister Flahaut – en dat verbaasde mij – ook gezegd dat de Dienst Springstoffen van uw ministerie van Economische Zaken verantwoordelijk is voor het ophalen, de opslag en de vernietiging van vuurwerk en dit ingevolge een koninklijk besluit van 23 september 1958. Minister Flahaut heeft ook nog gezegd dat u op dit ogenblik de laatste hand legt aan een procedure voor de ophaling, de stockage en de vernietiging van vuurwerk. Als dat sinds 1958 een opdracht is voor het ministerie van Economische Zaken en de minister nu nog de laatste hand moet leggen, dan is er toch wel iets goed fout.

Daarbij komt nog een leuk klein detail. De drie ton vuurwerk die in Turnhout was, werd intussen opgehaald en bevindt zich nu in Zutendaal bij DOVO. De politie van Turnhout kreeg echter een telefoontje van het Belgisch leger met de mededeling dat het daar maximum twee maanden mag blijven en dat het dan terug moet worden opgehaald indien het niet werd vernietigd. Mijnheer de minister, u kunt begrijpen dat ik dan, als burgemeester, mijn politiediensten zal verbieden het op te halen. Dat is de verantwoordelijkheid van het federaal bestuur.

Mijnheer de minister, ik wil u een paar concrete vragen stellen. Waarom hebt u de belofte van vorig jaar niet gehouden en werd die wetgeving niet aangepast? Hoe komt het dat u thans nog de laatste hand moet leggen aan een procedure van ophaling, stockage en vernietiging van vuurwerk, terwijl het koninklijk besluit van 1958 dateert? Hoe denkt u deze wetgeving te zullen aanpassen en wanneer zal dit gebeuren? Wanneer zal het ministerie van Economische Zaken bekwaam zijn vuurwerk op te halen, op te slaan en te vernietigen? Ten slotte, wat moeten de politiediensten intussen aanvangen indien zij nog inbeslaggenomen vuurwerk in hun gebouwen hebben? Ik heb nog één vraag die ik stel op een humoristische wijze. Moet de politie van Turnhout het vuurwerk terug ophalen? Daarop antwoord ik “neen”.

04.02 Arnold Van Aperen (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, mijn interpellatie betreft hetzelfde probleem. Voor een stuk kan ik mij aansluiten bij wat collega Hendrickx hier allemaal onderschrijft.

Negentig procent van al het vuurwerk bij ons in de streek – ik ben burgemeester van een grensgemeente met 22 grensovergangen en 28 kilometer grens – gaat naar Nederland. Het is allemaal voor export bestemd. Het zal wel een lucratieve handel zijn – in Nederland zeggen ze ook wel een leuke handel. Dat is immers zo voor dergelijke producten.

Er is wel één winkel bij ons in het centrum. Bij ons zijn de kilo's pyrotechnisch sas die men heeft tussen 7 en 28 kilo. Men spreekt over illegaal vuurwerk. Ik vind dat al hetgeen te veel is, illegaal vuurwerk is. Ik heb mij vooral de laatste week van december verdiept in deze materie. We stelden in november op twee plaatsen een onderzoek in. Er was inderdaad te veel vuurwerk en dan neemt men alles mee. Dezelfde dag of 's anderdaags moet men dan terug leveren, omdat men veelal op bestelling werkt. Men kan het immers niet zomaar niet in een winkelrek leggen. Ik spreek over zeven

04.02 Arnold Van Aperen (VLD): En Belgique, la vente de matériel pyrotechnique est subordonnée à une autorisation qui dépend de la quantité d'éléments explosifs présents, la fameuse "composition pyrotechnique". La quantité finale de matériel pyrotechnique en est un multiple. C'est ce qui rend la réalisation d'un inventaire précis particulièrement difficile pour les services de police. Il s'ensuit que souvent, on saisit tout le matériel pyrotechnique, même la partie pour laquelle le vendeur dispose d'une autorisation, et ce, alors que les bureaux de police sont déjà confrontés à des problèmes d'entreposage de ces produits.

winkels.

Ik zeg zeven winkels. Dan zegt men bijvoorbeeld dat het bij ons 800 kilo was. Volgens mijn informatie moet men een kilo pyrotechnisch sas eigenlijk vermenigvuldigen met zes tot veertien. Er zijn onderdelen bij met 100 gram pyrotechnisch sas en dan is het maal zes en dan is dat 3,6 kilo. Er zijn er ook bij met honderd gram pyrotechnisch sas en dan moet men dat vermenigvuldigen met veertien. Zo moet dat eigenlijk.

In Nederland is dat eigenlijk anders geregeld. Onze politiediensten komen ergens aan en op de verpakking staat de hoeveelheid pyrotechnisch sas. Ze moeten dan alles gaan identificeren en inventariseren. Ze kunnen dat gewoonweg niet. In Nederland zeggen ze gewoon hoeveel kilo men er bruto mag hebben. Dan is het gemakkelijk. Men kan dat op een bascule zetten en controleren of het te veel is of niet. Wat er dan ook gebeurt, is dat men alles meeneemt, ook hetgeen waarvoor men vergunning heeft. De politie kan dat en dat gebeurt gewoonlijk in overleg met het parket. In de eerste fase, in november, is men dat bij ons wel komen ophalen voor Zutendaal. Dat ligt in Zutendaal. Degenen die een vergunning hebben, hebben dus legaal vuurwerk dat mag verkocht worden. Men neemt echter alles mee, ook het legale. Maar goed, dat gebeurt in het algemeen in overleg met het parket. Bij DOVO zal het direct vol zitten als er te veel is. Men kan immers niet vernietigen omdat er een uitspraak moet zijn van de rechtbank. Men kan zomaar niet alles vernietigen. Een half jaar later heeft dat eigenlijk geen waarde meer. Vuurwerk is ook onderhevig aan vochtigheid, taaiheid en zo allemaal.

Bij het ophalen van het laatste was er nergens plaats meer. Ik sluit mij daar volledig bij aan, daar is nergens plaats voor. Bij ons is het laatste vuurwerk maandag weggegaan. Wij hebben dat zelf gedaan. In afspraak met de procureur is dat in Arendonk in de bunkers gegaan van waar vroeger het leger was. Wij hebben het zelf weg moeten brengen omdat men stelde dat men niet wist waar men ermee naartoe moest omdat er nergens plaats was. Bij ons lag het veilig opgeslagen in een magazijn – dus niet in het politiecommissariaat – aan de ene kant, waar men niet wist waar het was, uiteraard afgesloten van de bewoning. Wij hebben het gehad van 28 december tot nu maandag, omdat er toen een overeenkomst was. Wij hebben het dan zelf in afspraak weggebracht. Dat is niet het wettelijke, daar zijn we het mee eens.

Ik wens toch enkele vragen te stellen. Moet er niet gestreefd worden naar een eenvoudiger toepassing van de wetgeving? Is het niet aangewezen om te opteren voor een systeem waarbij de vergunning wordt afgeleverd voor de totale hoeveelheid en dus niet langer enkel voor de pyrotechnisch sas? Het maximum dat men mag hebben is 28 kilo pyrotechnisch sas. Als men dat vermenigvuldigt met veertien, dan komt men ongeveer op 400 kilo. De dagbladen, de media, spreken van 500 of 600 kilo. Dan zegt men dat ze maar een vergunning voor 25 of 28 kilo hebben, al is dat appels met citroenen vergelijken. Ik denk dat het beter zou zijn om naar een eenvoudige wetgeving te gaan en daar de totale bruto kilo's te controleren – zoals in Nederland – met een bascule. Men plaatst het totaal dan op de weegschaal en men ziet dan onmiddellijk of het te veel of niet. Hier kan men het pyrotechnisch sas niet inventariseren, dat is een onmogelijke taak als men niet een klein beetje deskundig is. Voor de

Aux Pays-Bas, l'autorisation porte sur la quantité de matériel pyrotechnique. Le contrôle s'en trouve grandement facilité, les saisies sont plus limitées et mieux ciblées.

La Belgique n'aurait-elle pas intérêt à suivre en ce domaine l'exemple des Pays-Bas? Le ministre proposera-t-il une modification de la loi en la matière? Ne pourrait-on adapter la législation pour que ne soit saisi que le matériel pyrotechnique qui ne bénéficie pas d'une autorisation?

politiediensten is dat een onmogelijk iets. Kan er een herziening van de wetgeving voorgesteld worden? Vindt men het ook niet logisch dat met betrekking tot vuurwerk dat in beslag genomen wordt de wetgeving wordt aangepast inzake het meenemen van datgene waarvoor men vergunning heeft? Men kan de vergunning intrekken en anders moet men slechts het teveel meenemen. Op die manier creëert men plaatsen.

Ik ben er wel voor te vinden dat men streng optreedt waar men illegaal vuurwerk opslaat. Wij hebben dat ook bij ons ook gedaan. Ik dacht dat men in Rijkervorsel op een gegeven moment samen met wat hennep nog vijf ton bruto heeft gevonden, helemaal illegaal, zonder vergunning, in een winkel die bunkers heeft, die daarop voorzien is. U moet weten dat men de laatste dagen van het jaar drie tot vier keer per dag levert. Als dan iemand een vergunning heeft van zeven kilo pyrotechnisch sas, dan mag die zeventig kilo gaan halen. Men doet het op bestelling. Als dan de eerste bestelling die om 11 uur wordt geplaatst nog niet is afgehaald voor de volgende bestelling, is men in overtreding. Zo doet men de handelaar problemen aan.

Zo lang vuurwerk wordt gemaakt, zal het verkocht worden. Hoe meer men het verbiedt, hoe meer men het precies komt kopen. Natuurlijk, men kan het komen kopen. Men levert op de gemeente ook wel vergunningen af tot 500 gram pyrotechnisch sas die men mag aankopen. Men komt daar een toelating voor vragen. Dat kan gewoon voor eindejaarsavond of –nacht, om het luchtruim te versieren met allerlei kleuren. Als men kijkt bij ons in de streek en men kijkt naar Nederland of rondom waar ik woon, dan ziet men overal twintig tot dertig minuten lang niet anders dan vuurwerk de lucht ingaan. Op zichzelf is dat mooi genoeg. Het komt vooral vanuit Nederland over tot bij ons, in onze contreien. 90% van dat spul gaat naar Nederland. Voor handelaars die een vergunning hebben, is dat een bijkomend probleem. Vooral de laatste week heb ik er mij echt in verdiept hoe dat allemaal tot stand komt. Die mensen vragen zich ook af hoe ze het eigenlijk nog moeten doen. Men bestelt, maar men mag het niet in het rek hebben liggen: het moet in de bunker zitten. Voor de omgeving – de burens dus – heb ik niet veel problemen gehad. De hoeveelheden waren ook beperkter. Als ik het over 800 kilo heb, had degene met 28 kilo pyrotechnisch sas ongeveer 55 kilo binnen. Dat was het dubbele en dus teveel. Die man zegt echter ook dat als men alle bestellingen had afgehaald of men was twee uur later bij hem geweest, dan was hij niet in overtreding geweest. Men levert immers een keer of drie, vier op bepaalde tijdstippen per dag. Ik zeg dat er ook graag bij, dat men dat in die periode ook zo doet. Een handelaar verkoopt als hij kan verkopen, dat begrijp ik ook wel. Als men alles meeneemt, ook wat vergund is, dan heeft men daar natuurlijk ook weer vragen bij en problemen mee.

De politiediensten hebben het er heel moeilijk mee. Zij krijgen opdracht van boven, en terecht. Er wordt gezegd op te letten inzake veiligheid. Van tevoren wordt zelfs nagezien of de opslagplaatsen, de bunkers, gebruikt worden. Ik heb het meegemaakt dat het nog in de wagen lag, bij iemand die zelf drie tot vier keer per dag voorraad gaat halen. Zeventig tot tachtig kilo ligt er dan in de wagen. Ik weet ook dat dit niet mag. Er zouden toch verbeteringen moeten worden aangebracht, zodat het rechtlijnig is voor iedereen. Waar het illegaal is, moet het zeker verdwijnen. De rest moet men goed controleren. In

overleg met gemeente, politie en zelfs brandweer moet worden overwogen of het kan worden toegestaan of niet, en tot en met welke hoeveelheid. Mijn vragen werden hierin al gesteld. Ik heb heel de problematiek geschetst. Drie ton is nog iets anders dan vijfhonderd of achthonderd kilo, maar tot daar wil ik het op dit moment even houden.

04.03 Minister **Charles Picqué**: Mevrouw de voorzitter, collega's Hendrickx en Van Aperen, na het antwoord dat ik verstrekte op uw vraag, in januari 2002, heb ik reeds op 22 januari 2002 de betrokken inspectiediensten verzocht om terzake voorstellen uit te werken ter verbetering van de vastgestelde moeilijkheden.

Een wetsontwerp tot wijziging van de wet op de springstoffen, van mei 1956, werd door de betrokken diensten uitgewerkt, maar diende te worden herwerkt in functie van gefundeerde opmerkingen van mijn juridische dienst.

In dat verband mag niet uit het oog worden verloren dat zowel de rechtspraak als de Raad van State strikte voorwaarden en garanties eisen alvorens de betreding van privé-woningen – u kent het probleem – of zelfs lokalen gebruikt voor gemengde activiteiten, als wettelijk te kwalificeren. Artikel 15 van de Grondwet stelt immers de onschendbaarheid van de woning als een grondbeginsel. Huiszoeken zijn dan ook de uitzondering hierop en mogen slechts in werkelijk noodzakelijke gevallen worden uitgevoerd.

Een nieuw voorstel dat tegemoetkomt aan deze bekommernis werd mij in november 2002 toegestuurd. Ik zal evenwel niet nalaten om het ontwerp in te dienen bij de Ministerraad.

Het ontwerp voorziet in de mogelijkheid voor alle met de controle belaste politie- en inspectiediensten om: ten eerste, zich te allen tijde toegang te verschaffen tot alle plaatsen waarvan naar hun redelijk oordeel de betreding voor het vervullen van hun taak nodig is, tenzij het een woning betreft in de zin van artikel 15 van de Grondwet. De woning wordt echter niet geschonden door degene die ze met de voorafgaande schriftelijke instemming van de bewoner betreedt.

Ten tweede, indien zij redenen hebben om geloof te hechten aan het bestaan van een inbreuk, een woning te betreden met voorafgaande machtiging van de rechter van de politierechtbank, en zulks tussen 05.00 uur en 21.00 uur. Het bezoek moet geschieden met minstens twee ambtenaren.

In deze bepaling wordt dus de mogelijkheid geboden om de woning te betreden mits voorafgaande schriftelijke toestemming van de bewoner. In de praktijk betekent dit dat de politieagent of ambtenaar in zijn proces-verbaal dient te vermelden dat hij uitgenodigd werd of toelating kreeg om de woning te betreden. Het vermelden in de vergunning dat de handelaars er automatisch zouden mee instemmen dat hun privé-vertrekken worden gecontroleerd – zoals door u werd gesuggereerd tijdens uw uiteenzetting van januari 2002 – zou evenwel een te vergaande beknotting van artikel 15 van de Grondwet inhouden.

Wat de opslag en de vernietiging van vuurwerk betreft, werden we vrij laat – in de loop van de maand december – op de hoogte

04.03 **Charles Picqué**, ministre: Les services d'inspection concernés préparent déjà depuis le 22 janvier 2002 des propositions en vue de résoudre ces problèmes.

Un projet de loi modifiant la loi du 28 mai 1956 sur les explosifs a déjà été rédigé mais il s'est heurté à des observations de nature juridique. En vertu de l'article 15 de la Constitution, le domicile est en effet inviolable et les perquisitions ne peuvent être réalisées que dans des circonstances exceptionnelles.

Une nouvelle proposition visant à résoudre ce problème m'a été envoyée en décembre 2002 et sera déposée sans délai au Conseil des ministres.

Le projet autorise les services de police et d'inspection à pénétrer à tout moment dans des immeubles lorsque leur mission de contrôle l'exige, à l'exception des domiciles visés à l'article 15 de la Constitution. Si le résident a délivré une autorisation écrite préalable, la visite au domicile ne constitue pas une violation.

S'ils soupçonnent une infraction, ils peuvent demander un mandat de perquisition au tribunal de police.

Il est donc possible de pénétrer dans une habitation avec l'autorisation écrite préalable de l'habitant. Le fait de mentionner dans une autorisation que les commerçants permettent automatiquement le contrôle des parties privées du bâtiment violerait toutefois l'article 15 de la Constitution.

gebracht van de problemen inzake opslagmogelijkheden voor vuurwerk door DOVO. Er werd op 6 december een spoedvergadering belegd met Defensie en DOVO. Wij wachten op een voorstel van het leger dat een van zijn oude en verlaten opslagplaatsen zou kunnen afstaan. Ik wil echter beklemtonen dat de politiediensten en onze administratie zeer goed hebben meegewerkt tijdens de voorbije controleperiode die traditioneel het meest gericht is op vuurwerk. Al het in beslag genomen vuurwerk kon worden bewaard in burgerlijke opslagplaatsen waarvoor een toelating bestond of in militaire opslagplaatsen. We moeten natuurlijk snel een oplossing op lange termijn vinden samen met de departementen Justitie en Defensie. Zowel inzake opslag als vernietiging bestaan er regelmatig contacten tussen de bevoegde diensten om een structurele oplossing te vinden. Dit is dan een oplossing op lange termijn.

Over de vragen en bezinningen van de heer Van Aperen kan ik het volgende zeggen. Ik wil u eraan herinneren dat de vergunningen om veiligheidsredenen de maximale hoeveelheden van pyrotechnische materialen die in de opslagplaatsen van vuurwerk mogen liggen, bepalen. Alleen de actieve materialen zijn immers gevaarlijk. Er bestaat geen vaste correlatie tussen het netto-gewicht van het vuurwerk waarover u sprak en het gewicht van de pyrotechnische materialen die erin vervat zijn. Het gaat dan over karton en papier en dergelijke. Om de controles te vergemakkelijken is er het koninklijk besluit van februari 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van september 1958. Dat is het koninklijk besluit houdende algemene reglementen betreffende springstoffen.

Om die controle te vergemakkelijken verplicht dit besluit van februari 2000 de vermelding van de hoeveelheden pyrotechnische samenstelling op het vuurwerk dat aan particulieren wordt verkocht. Deze verplichting is sinds 1 februari 2001 van toepassing. Op deze manier heeft de verplichting een wettelijke basis.

Ten tweede, de wetgeving verplicht geenszins om de gehele hoeveelheid vuurwerk in beslag te nemen wanneer de toegestane capaciteit van de opslagplaats wordt overschreden. Indien het vuurwerk, overeenkomstig de voorschriften, geëtiketteerd is zou de verbalisant enkel de niet-toegelaten hoeveelheid in beslag mogen nemen. Gewoonlijk wordt echter de totale hoeveelheid in beslag genomen.

04.04 Marcel Hendrickx (CD&V): Mijnheer de minister, dit probleem is niet onbelangrijk en er is wel wat gevaar mee gemoeid. Ik denk niet dat wij een drama willen beleven ten gevolge van een te grote hoeveelheid opgeslagen vuurwerk.

04.05 Minister Charles Picqué: Ik verwaarloos niet de ernst van de zaak.

04.06 Marcel Hendrickx (CD&V): Mijnheer de minister, ik ben niet zo gelukkig met de maatregelen die u voorstelt, want dan ben ik ervan overtuigd dat alles zal blijven zoals het is. Als de uitbaters op het moment dat de politie zich aanbiedt, schriftelijk akkoord moeten gaan dat zij in alle vertrekken een huiszoeking mogen doen, dan gaan zij dat niet doen. Zij kennen het spel wel, zij weten waarover het

En décembre dernier, le SEDEE nous a informés des problèmes d'entreposage des feux d'artifice. Le 6 décembre, une réunion d'urgence a été organisée avec le département de la Défense et le SEDEE. Nous attendons que l'armée nous propose un entrepôt inutilisé.

Au cours de la période de contrôle précédente, les services de police et l'administration ont fait de leur mieux. Les feux d'artifice saisis pouvaient être conservés dans des entrepôts civils pour lesquels une autorisation avait été délivrée ou dans des entrepôts militaires. Nous recherchons une solution structurelle pour l'entreposage et la destruction des feux d'artifice en collaboration avec les départements de la Défense et de la Justice.

Pour des raisons de sécurité, les autorisations déterminent les quantités maximales de matériel pyrotechnique pouvant être conservées dans les entrepôts réservés aux feux d'artifice. Aux fins de faciliter les contrôles, un arrêté royal contraint depuis le 1^{er} février 2001 les fabricants à indiquer la composition sur les feux d'artifice vendus aux particuliers. La loi n'exige pas que la totalité des feux d'artifice soit saisie si la capacité autorisée d'un entrepôt est dépassée, mais uniquement la quantité dépassant le maximum autorisé.

04.06 Marcel Hendrickx (CD&V): Les mesures proposées sont insuffisantes. Rien ne changera car aucun commerçant ne consentira par écrit à faire l'objet d'une perquisition. Ne

gaat. Wie in de grensstreek woont weet immers dat met de verkoop van vuurwerk ontzettende winsten gemaakt worden. Men citeert winstpercentages van 300 en 400%.

De verkopers spelen het spel en laten de politie beide vertrekken bezoeken. Men kan toch in de vergunningen ruimere toezichtmogelijkheden inschrijven? Ik pleit er dus sterk voor dat men deze problematiek verregaand onderzoekt. Het voorstel om een legerloods te zoeken krijgt niet de steun van de minister van Landsverdediging die in de commissie duidelijk zegt dat DOVO het niet doet, onder meer omwille van het ongeval in 1999 in Meerdaal. Uw bewering dat er gesprekken gaande zijn met het ministerie van Landsverdediging zijn duidelijk in tegenspraak met deze verklaring in de commissie voor de Landsverdediging. Daarom vrees ik dat wij hier volgend jaar terug zullen zitten met hetzelfde probleem.

Mijnheer de minister, ik hoop – en dat is een verdomd zware verantwoordelijkheid – dat er intussen geen ongeval zal plaatsvinden. Ik wil ook pleiten voor een stuk begrip voor de politie. Ik begrijp collega van Aperen die niet gelukkig is met de inbeslagname van de totaliteit van het vuurwerk, maar heel wat vuurwerk heeft niet de wettelijke etikettering.

Op heel wat van dat vuurwerk ontbreekt de wettelijke etikettering. De politie kan dus niet uitmaken of het feestvuurwerk is of gevaarlijk vuurwerk. Zij kunnen dus niet anders doen dan de hele zaak in beslag te nemen.

04.07 Arnold Van Aperen (VLD): Ik denk dat hier opnieuw moet worden aangedrongen – en laat ons niet wachten tot zes december, op het feest van Sint-Niklaas – kom een goed overleg te hebben met Economische Zaken, DOVO en Landsverdediging. Misschien zou men ook de mensen te velde erbij moeten betrekken – ik denk nu ook aan de politie – om eens samen te bespreken hoe alles beter zou kunnen worden gecontroleerd. Er zou moeten overwogen worden om met een vergunning te werken die toelaat om zonder huiszoekingsbevel controles uit te oefenen, zo niet blijven wij zitten met vragen en onduidelijkheden. Er is daar voor de politie toch een bepaalde taak weggelegd. Ik kan er inkomen dat illegaal vuurwerk – dat wat geen feestvuurwerk is – verboden wordt. Het andere vuurwerk, onder andere het feestvuurwerk, staat aangegeven. Ik heb er begrip voor dat u zegt – ik heb het daarstraks aangehaald – dat men het pyrotechnisch sas, om het brutogewicht te bekomen, het gewicht met zes, acht, tien of veertien moet vermenigvuldigen. Men zou een technicus moeten zijn om het allemaal te kunnen controleren. Dat is dan ook de moeilijkheid waarmee men wordt geconfronteerd. Een goed overleg is noodzakelijk en ik hoop dat er een degelijke oplossing uit de bus komt en dat volgend jaar geen problemen meer mogen noch kunnen oprijzen. Maar, wij wachten af.

04.08 Minister Charles Picqué: U moet beseffen dat, hoewel het om een ernstig probleem gaat – ik erken het – wij de Grondwet niet zullen wijzigen in het licht van de problematiek van het vuurwerk. Dit gezegd zijnde, herhaal ik dat, wanneer er een vermoeden van overtreding is, de Dienst de mogelijkheid heeft om naar de politierechtbank te gaan en een voorafgaande machtiging te bekomen. Ik ben ook burgemeester: Het is evident dat wanneer de gemeente redenen heeft om te geloven dat er gevaar bestaat, de

pourrait-on renforcer les contrôles dans le cadre des autorisations?

Depuis qu'un accident s'est produit en 1999, le ministre Flahaut refuse que le SEDEE apporte sa collaboration. Le ministre répète pourtant que l'on recherche un dépôt militaire. Ce n'est donc pas une solution.

Enfin, il arrive fréquemment que la police ne parvienne pas à distinguer le type de feu d'artifice dont il s'agit et, en cas d'infraction, elle est contrainte de saisir l'ensemble du matériel.

04.07 Arnold Van Aperen (VLD): La concertation avec la Défense, le SEDEE, l'Intérieur et la Justice est indispensable pour trouver une solution correcte. Les autorisations pourraient également prévoir des contrôles, sans perquisition. Le problème des feux d'artifice de fête est compliqué sur le plan technique, mais pas insurmontable.

04.08 Charles Picqué, ministre: Le problème est sérieux mais il ne justifie pas une modification de la Constitution. En cas d'infraction présumée, une perquisition peut être demandée. Nous avons réagi avec vigilance à l'avertissement du SEDEE. La cession d'un

burgemeester – u en ik – niet zal aarzelen. Er bestaat dus een andere aanpak om het probleem op te lossen dan de toelating en de instemming van de eigenaar.

entrepôt militaire ne constitue qu'une piste de réflexion parmi d'autres.

Ten tweede heb ik de indruk dat wij, binnen de perken van onze mogelijkheden, heel vlug zijn tussengekomen. Begin december werden wij gewaarschuwd dat DOVO niet over een opslagplaats beschikte. De termijn die ons restte was dus tamelijk kort. Er zijn dus misschien wel verzachtende omstandigheden. Ik begrijp uw standpunt, maar de rechtspraak van de Raad van State over het vermogen om (...)

Een oplossing zou kunnen geboden worden door militaire gebouwen over te dragen en ter beschikking te stellen van het ministerie van Economische Zaken. Dat zou misschien een oplossing kunnen zijn.

04.09 Arnold Van Aperen (VLD): Bespreken dus.

(...)

04.10 Minister Charles Picqué: Het is een denkpiste.

Moties

Motions

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Marcel Hendrickx en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Marcel Hendrickx en Arnold Van Aperen
en het antwoord van de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid,
beveelt de regering aan
- onmiddellijk maatregelen te nemen opdat alle in beslag genomen vuurwerk dat nog niet werd opgehaald door DOVO of door de diensten van Economische Zaken, zou weggehaald worden uit de politie- of andere niet uitgeruste gebouwen;
- onmiddellijk werk zou gemaakt worden van de oprichting van een volwaardige en goed functionerende dienst voor ophaling, stockage en vernietiging van vuurwerk bij het ministerie van Economische Zaken en dit ingevolge het koninklijk besluit van 23 september 1958;
- nog deze legislatuur een vernieuwde en efficiënte wet inzake de verkoop van vuurwerk zal in voege treden."

Une motion de recommandation a été déposée par M. Marcel Hendrickx et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Marcel Hendrickx et Arnold Van Aperen
et la réponse du ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes,
demande au gouvernement
- de prendre sans délai les mesures nécessaires pour faire enlever des bâtiments des services de police ou des autres bâtiments non équipés à cet effet les feux d'artifices saisis n'ayant pas encore été évacués par le SEDEE ou par les services du département des Affaires économiques;
- de créer sans délai, dans le cadre du ministère des Affaires économiques, en vertu de l'arrêté royal du 23 septembre 1958, un véritable service efficace, chargé de l'enlèvement, de l'entreposage et de la destruction des feux d'artifice;
- de mettre en œuvre, avant la fin de cette législature, une loi rénovée et efficace en matière de vente de feux d'artifice."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Maurice Dehu.

Une motion pure et simple a été déposée par M. Maurice Dehu.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos*

*Voorzitter: Arnold Van Aperen.
Président: Arnold Van Aperen.*

05 Vraag van mevrouw Joke Schauvliege aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de prijsverhoging van CDR's en CDRW's" (nr. A701)

05 Question de Mme Joke Schauvliege au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "l'augmentation du prix des CDR et des CDRW" (n° A701)

05.01 Joke Schauvliege (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb vrijdagavond op het radionieuws van Radio 1 vernomen dat u in de Ministerraad een akkoord bereikt zou hebben om een taks te heffen op blanco geluids-, beeld- en datadragers. Dit is een problematiek die niet nieuw is en die ook reeds hier in de commissie ter sprake gekomen is. Ik meen mij te herinneren dat in oktober 2002 daarover reeds enkele vragen gesteld zijn. Nu is blijkbaar de beslissing definitief. De berichtgeving daaromtrent was nogal verwarrend. Het bleek dat er een heffing zou gelegd worden op blanco geluidsdragers en dergelijke meer, maar er was geen sprake van of dit nu wilde zeggen dat het kopiëren en downloaden in de toekomst legaal zou worden en of het alleen ging over kopiëren of downloaden voor eigen gebruik. Dit is een problematiek die toch wel zeer ernstig is. U weet dat er hiertegen vanuit de artiestenwereld en de platenindustrie heel wat protest is. Het is ook zo dat in het buitenland, in Denemarken, dit systeem bestaat. De ervaringen daarmee in Denemarken zijn zeer negatief. Het blijkt dat de artiesten aan een heffing die niet zeer hoog is slechts één eurocent overhouden.

Er zijn heel wat vragen. Er is daaromtrent ook heel wat onduidelijkheid. Daarom sta ik erop u daarover enkele vragen te stellen. Ik heb in datzelfde journaal ook vernomen dat SABAM zich zou bezighouden met het innen van die heffingen en ook met het verder verspreiden van die heffingen. Ook daaromtrent zijn er heel wat onduidelijkheden.

Mijnheer de minister, komt er inderdaad een heffing op blanco geluids-, beeld- en datadragers? Indien ja, hoeveel zal er dan per cd door de consument extra betaald moeten worden bij de aankoop van dergelijk blanco geluids-, beeld- en datamateriaal? Op welke termijn zal dit dan ingevoerd worden? Mogen wij verwachten dat dit op zeer korte termijn is, of zal daar nog een overgangperiode voorzien worden? Kan u bevestigen dat het kopiëren dat niet enkel voor eigen gebruik is, in de toekomst nog steeds illegaal blijft? Of wil dit zeggen dat, nu er toch een taks komt en de betrokken sectoren een vergoeding zullen krijgen wanneer er gekopieerd en gedownload

05.01 Joke Schauvliege (CD&V): Le journal parlé de vendredi soir a annoncé un relèvement des taxes sur les supports vierges de son, d'images et de données. Sur chaque CDR et CDRW, un montant sera prélevé au bénéfice de la Sabam, qui le reversera aux artistes et auteurs. L'exemple du Danemark montre cependant que ceux-ci n'en retirent pratiquement rien si le prélèvement est trop modeste.

Y aura-t-il un prélèvement sur les CDR et les CDRW vierges? Quelle en sera l'importance et dans quel délai sera-t-il instauré? Le copiage et le téléchargement, pour usage personnel, d'œuvres et de musique protégées ne sont-ils désormais plus illicites? Y a-t-il eu une concertation avec les artistes et l'industrie de la musique? Le groupe de travail désigné a-t-il déjà rendu son avis? Comment le prélèvement sera-t-il réparti entre les bénéficiaires et selon quelle clé de répartition?

wordt, u in de toekomst maatregelen zult nemen om dit alles legaal te maken?

Ik vraag mij ook af of u hierover voldoende overleg gepleegd hebt met de betrokken sectoren. Ik weet dat er een commissie of een werkgroep was opgericht die zich daarover boog en die nog niet tot een conclusie gekomen was. Is er ondertussen een advies van die commissie gekomen en heeft u zich daarop gebaseerd om uw beslissing te nemen in de Ministerraad.

Tot slot heb ik nog enkele vragen bij de verdeling en de inning van de middelen die naar SABAM zouden gaan. SABAM zou zich daarmee bezig houden. Hoe zal SABAM die bijkomende inkomsten verdelen? Er zijn verscheidene sectoren met name de platenindustrie, de artiesten, enzovoort. Wie zijn concreet de begunstigden? Volgens welke verdeelsleutel zullen die extra middelen naar de betrokken sectoren gaan?

05.02 Minister **Charles Picqué**: Mijnheer de voorzitter, collega Schauvliege, zoals u weet heeft de Ministerraad van 10 januari het ontwerp goedgekeurd. Na advies van de Raad van State, dat binnen de maand zal worden gevraagd, kan het voorontwerp van besluit ter ondertekening worden voorgelegd aan de Koning met het oog op een snelle publicatie in het Belgisch Staatsblad.

Dat ontwerp van koninklijk besluit bekrachtigt in feite slechts een akkoord dat in maart 2002 werd gesloten door de adviescommissie. Wij kopiëren de adviescommissie dus voor eigen gebruik. Binnen die adviescommissie zijn Auvibel voor de rechthebbenden, Agoria voor de hardware-industrie, VBO-FEG voor de producenten van dragers, FEDIS voor de distributiesector, UCM en Unizo voor de middenstand en consumentenverenigingen vertegenwoordigd. Auvibel vertegenwoordigt alle beheersvennootschappen die de begunstigden zijn van de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik, Sabam voor de auteurs, SIMIM voor de procucenten, URADEX voor de uitvoerende kunstenaars, SACD voor de auteurs en de componisten van dramawerken.

Het ontwerp bepaalt dat sommige tarieven in de hoogte moeten worden herzien. Het gaat om een deel van de tarieven op de audiocassettes en de videocassettes, dus op analoge dragers. Nu bedraagt dat 0,05 euro per uur. Het akkoord voorziet in een stijging tot 0,1 euro per uur. Anderzijds gaat het om tarieven op de blanke audio-cd, dus op de numerieke drager, waarvoor de tarieven zullen stijgen van 0,12 euro per uur tot 0,23 euro per uur.

Het ontwerp bepaalt tevens dat er nieuwe tarieven worden opgelegd voor de cd's waarmee kan worden opgenomen en waarop gegevens kunnen worden opgeslagen, de CDR-data, met het bedrag van 0,12 euro per cd. Het tarief voor die dragers wordt aangepast aan de technische ontwikkelingen en wordt tevens geplaatst op een hoger Europees niveau en tevens omdat die tarieven niet werden geïndexeerd sinds 1996.

Wat de wettelijkheid van de kopieën betreft, kan ik het volgende zeggen. Artikel 22 van de auteurswet van juni 1994 voorziet in een uitzondering op het reproductierecht van de auteur voor – ik citeer –: “de reproductie van geluidswerken en audiovisuele werken die in

05.02 **Charles Picqué**, ministre: Le Conseil des ministres a adopté le projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mars 1996. L'avis du Conseil d'Etat sera demandé avant la fin du mois. L'avant-projet de loi pourra alors être soumis à la sanction royale et publié au *Moniteur belge*.

Le projet d'arrêté royal entérine un accord conclu en mars 2002 par la commission d'avis «Copie privée». Il prévoit que certains tarifs doivent être revus à la hausse, à savoir une partie des tarifs des cassettes audio et vidéo et des tarifs pour les CD audio vierges. Par ailleurs, il fixe de nouveaux tarifs plus élevés pour les CD permettant l'enregistrement et le stockage de données.

La loi relative au droit d'auteur de 1994 autorise les reproductions des œuvres sonores et audiovisuelles effectuées dans le cercle familial et ne portant pas préjudice à l'exploitation normale de l'œuvre. La rémunération pour copie privée est octroyée à raison d'un tiers chacun aux auteurs d'œuvres sonores et audiovisuelles, aux artistes exécutants et aux producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles.

Auvibel met la dernière main aux

familiekring geschiedt en geen afbreuk doet aan de normale exploitatie van het werk."

Het betalen van de vergoeding voor kopiëren voor eigen gebruik kan geen vrijgeleide zijn voor illegaal kopiëren of downloaden, een productie die buiten het toepassingsgebied van de uitzondering voor kopiëren voor eigen gebruik valt of die plaatsvindt zonder toestemming van de rechthebbende.

U hebt een vraag gesteld in verband met de verdeling van de bedragen. Terzake bepaalt artikel 58 van de wet van 1994 inzake de auteursrechten dat de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik wordt toegekend pro rata van een derde aan elk van de volgende categorieën: ten eerste, de auteurs van geluids- en audiovisuele werken; ten tweede, de uitvoerende kunstenaars en ten derde, de producenten van fonogrammen en audiovisuele werken. Auvibel legt op dit moment de laatste hand aan de verdeelregels. Het houdt rekening met de opmerkingen die wij hadden. Het gaat om regels die ik moet goedkeuren.

Algemeen gezien bepalen de regels dat de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik van audiovisuele werken verdeeld wordt onder de audiovisuele werken die op de radio worden uitgezonden. Men houdt rekening met een kopieerpercentage dat wordt bepaald door het Centrum voor Informatie over de Media, de CIM. Voor de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik van geluidswerken leggen de verdeelregels verschillende criteria vast naargelang de opnamebron. Als het gaat om een lezer van dragers – ik denk hier aan cd's, cassettes en dergelijke – wordt de vergoeding verdeeld op basis van de gegevens over de verkoop van muziekwerken. Als de opnamebron een zender is – een radio dus bijvoorbeeld – wordt de vergoeding verdeeld op basis van de toegepaste regels van uitzending van muziekwerken via de radio.

05.03 Joke Schauvliege (CD&V): Mijnheer de minister, ik zou u willen meedelen dat ik het een gevaarlijke communicatie vind. Toen ik het bericht vrijdag hoorde op het avondjournaal, leek het alsof plotseling kopiëren en downloaden van om het even welke werken legaal zou worden. Iedereen weet dat het nu reeds massaal en op grote schaal gebeurt. Er zijn ook veel mensen die niet altijd goed beseffen dat het illegaal is. Het is zodanig ingeburgerd in onze maatschappij tegenwoordig, zeker bij jonge mensen. Het kopiëren en downloaden is ook veel voordeliger dan een cd. Er wordt echter heel weinig de nadruk gelegd op het feit dat het hier en nu nog illegaal is.

In het journaal verspreidt men dan een bericht dat er in de toekomst een hogere heffing komt op blanco CD's, CDRW's of ander materiaal waarop men muziek, audio of beelden kan registreren. Men meldt dat er een hogere heffing, een hogere taks komt. Het is weliswaar een minieme taks. Het is een klein bedrag. Hierdoor zouden de artiesten de uitvoerders en de auteurs dan toch een vergoeding krijgen. Als daar niet bij gezegd wordt dat het alleen voor het downloaden en kopiëren voor eigen gebruik is – wat wel illegaal is – dan is dat toch wel compleet een verkeerd signaal dat de ether ingestuurd wordt. Het is hier en nu nog illegaal. Het komt zeer eigenaardig over dat u een heffing zou heffen of een taks zou opleggen voor een activiteit die illegaal is. Ik ben blij dat u daarvan afstapt en dat u dat hier duidelijk communiceert. Ik zou u toch ook willen vragen de moed te hebben

règles de répartition que je serai appelé ensuite à approuver. La redevance pour la copie d'œuvres audiovisuelles à des fins d'usage privé sera répartie entre les auteurs des œuvres diffusées à la radio. Quant à la redevance due pour la copie d'œuvres auditives à des fins d'usage privé, elle sera répartie suivant la source d'enregistrement de ces œuvres.

05.03 Joke Schauvliege (CD&V): Le communiqué de la semaine dernière a donné à penser, à tort, que la copie et le téléchargement étaient autorisés. J'espère que vous le ferez aussi comprendre clairement au grand public. Un nouvel impôt va être instauré. Mais nous attendons toujours le projet que le ministre est en train de préparer en matière de simplification des sociétés de gestion des droits d'auteur.

om aan de buitenwereld dat signaal te geven en te zeggen dat het hier en nu nog steeds illegaal is om werken te kopiëren en te downloaden voor zover het niet voor eigen gebruik is.

Aan de andere kant komt er inderdaad terug een extra belasting bij voor SABAM, voor de beheersvennootschappen en dergelijke meer. Zij zullen zich moeten bekommeren om de verdeling van die extra middelen. Het is reeds lang dat u aankondigt dat die beheersvennootschappen transparanter zouden moeten werken, dat er meer toezicht op moet kunnen uitgeoefend worden. Wij verwachten nog steeds een ontwerp van u in die zin.

U heeft een paar maanden geleden aangekondigd dat u wat dat betreft ook een werkgroep zou oprichten en dat u begin dit jaar met voorstellen voor de dag zou komen. Ik heb hier en nu daar nog niets van gezien. Ik zou toch willen vragen dat u daar ook de nodige spoed achtersteekt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de lekken in leidingen voor het vervoer van gas en gasachtige producten" (nr. A655)

06 Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la présence de fuites dans des canalisations de transport de gaz et de produits gazeux" (n° A655)

06.01 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, als de partijvoorzitter roept, moet men ter beschikking staan. Zeker in tijden van lijstvorming moet men zijn bazen kennen. Ik ben zo.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de distributie van gas is in het kader van de bevoegdheidsverdeling in ons land in tegenstelling tot het netwerk voor groot transport een gewestelijke bevoegdheid, de distributie van energie en in casu van gas.

Het dossier van de gasdistributie interesseert mij al bijzonder lang, ook vanuit een vorige professionele situatie. Het komt mij voor dat het bestuur van Kwaliteit en Veiligheid van wat vroeger het ministerie van Economische Zaken was en nu de FOD – een verschrikkelijk woord – Economie nog altijd – ik dacht wat Vlaanderen betreft via de buitendienst in Hasselt – statistisch materiaal inzamelt met betrekking tot de lekdichtheid van het distributienet van aardgas gaande van de aftakkingen van het hoofdtransportnet tot de distributie in wijken en straten en zelfs de huisaansluitingen. Het komt mij voor dat daar statistisch materiaal rond wordt ingezameld en dat het bestuur van Kwaliteit en Veiligheid naar ik vermoed – dat zou normaal zijn – het hoofdbestuur daarover inlicht en dat deze gegevens ook op één of andere manier bij u terechtkomen. Ik leg daar nogal de nadruk op omdat ik in september een vraag had gesteld aan de heer Deleuze, staatssecretaris voor Energie en Leefmilieu, met betrekking tot de lekdichtheid van de leidingen in het algemeen, ook de leidingen die het leger en de NAVO bij ons hebben lopen of gebouwd hebben met betrekking tot petroleum en andere producten. Nu is mij opgevallen dat de heer Deleuze inzake de distributie uitdrukkelijk stelde dat dit een gewestelijke materie is en

06.01 Yves Leterme (CD&V): La distribution de gaz ressortit aux compétences des Régions. L'administration de la qualité et de la sécurité collecte des données statistiques relatives à l'étanchéité du réseau de distribution de gaz naturel. Je présume que ces données sont communiquées au ministre d'une manière ou d'une autre. A une question sur l'étanchéité des conduites en général, le secrétaire d'Etat Deleuze m'a pourtant répondu que les autorités fédérales ne conservaient aucune donnée à ce propos. L'administration susmentionnée disposerait d'un programme de contrôle spécifique pour les fuites dans les conduites en question.

Ces dernières années, les intercommunales de distribution ont consenti des efforts importants mais si le remplacement des anciennes conduites en fonte et en pierre de ciment se poursuit au même rythme, il faudra encore

dat er dus bij de federale overheid terzake geen gegevens worden bijgehouden terwijl het mij voorkomt dat het bestuur van Kwaliteit en Veiligheid terzake wel degelijk actief is, wat ook goed is. Het is op zich goed dat iemand die lekdichtheid opvolgt.

Blijkt dat dit bestuur – tenzij u mij tegensprekt – een specifiek controleprogramma lopende heeft met betrekking tot lekken in deze pijpleidingen. Dat is een belangrijk probleem omwille van het periodiek voorkomen van ontploffingen, vooral in stedelijk gebied. Het is ook een belangrijk probleem vanuit internationaal oogpunt. Ik herinner mij dat er in het begin van de jaren '90 een benchmarking studie is opgemaakt waaruit bleek dat toen – en ik heb niet de indruk dat de toestand significant veranderd is – er een vergelijking werd gemaakt tussen de Duitse gasdistributienet tot en met de huisaansluitingen en het hoofdzakelijk Vlaamse net – het is vooral in Vlaanderen dat aardgas zeer veel wordt gebruikt als brandstof, wat ook goed is – er een enorm verschil inzake lekdichtheid bleek te bestaan in het voordeel van de Duitse situatie. Lekken komen daar tot tien keer minder voor dan in ons land.

Er zijn intussen uiteraard inspanningen gedaan. De distributie-intercommunales doen inspanningen. Ik denk dat het voor Electrabel een inspanning is die rond een miljard Belgische frank draait. Ik heb de indruk – en ik kan verkeerd zijn – dat met de inspanningen die nu geleverd worden inzake de gietijzeren leidingen en – ik noem het eterniet maar het heeft ook een niet-commerciële naam – de cementsteenleidingen we a rato van het huidige niveau van investeringen in vervanging van deze oude leidingen vooral in stedelijk gebied we nog wel eens dertig of vijfendertig jaar nodig zouden kunnen hebben vooraleer dit slechte deel van ons distributienet – 10 à 12% van het distributienet – volledig vervangen is. Het is trouwens op het niveau van de distributie-intercommunales tot nu toe een deels politieke verantwoordelijkheid geweest. Ik wil gerust benadrukken dat mensen van alle partijen, misschien ook mijn partij, eind jaren '80 en begin jaren '90 inzake beschikbare investeringskredieten eerder de nadruk hebben gelegd op uitbreiding van het net dan op de vervanging van de bestaande pijpleidingen. Ik denk in elk geval dat het met het huidige ritme van vervanging nog wel eens dertig tot vijfendertig jaar zou kunnen duren vooraleer de problematische leidingen zijn vervangen.

Er is natuurlijk de kosten-batenanalyse. Daarbij is de afweging de volgende. Nu en dan een ontploffing brengt lokaal schade met zich mee, maar daar kan men zich tegen verzekeren. Dan is het zelfs te overwegen om nu en dan het risico op ontploffing te lopen en slechts 1 miljard in plaats van 3 tot 4 miljard per jaar te investeren om deze lekken te dichten. Vandaar dat ik nu toch aandacht vraag voor de problematiek.

Ik zou mijn vragen willen concentreren rond een drie- viertal punten.

Ten eerste zou ik van u eens zeer uitdrukkelijk willen vernemen hoe het institutioneel ineenzit. Wie is nu eigenlijk op dit moment bevoegd, hic et nunc? Sinds de staatshervorming is de gasdistributie een bevoegdheid van de gewesten, maar wie is bevoegd voor de kwaliteit, de veiligheid en de lekdichtheid van de leidingen? Kan u ons in dat verband als federaal minister, aangezien het BKV buitendienst Hasselt controles uitvoert, inlichten en het Parlement

compter 30 à 35 ans avant que l'opération ne soit achevée.

Comment se présente actuellement la situation sur le plan institutionnel? Qu'en est-il de la répartition des compétences? Le ministre pourrait-il nous fournir les données statistiques pour les années 2000, 2001 et 2002? Le ministre pourrait-il également nous fournir davantage de précisions sur les conduites en fonte et en pierre de ciment qui doivent être remplacées d'urgence?

Qu'advient-il des données collectées? Comment les autorités pourraient-elles forcer les compagnies de distribution à accroître leurs efforts?

inzage geven in de statistische gegevens van 2000, 2001, 2002. Hieruit zal allicht blijken dat er een verbetering is en zal duidelijk worden wat de toestand is op dit moment in ons land.

Klopt het – dit is eigenlijk een retorische vraag, want ik weet dat het zo is – dat meer in het bijzonder met betrekking tot het gietijzeren distributienetwerk en het cementstenen netwerk, dat goed is voor 10 tot 12% van het totale netwerk of 3.000 tot 3.500 kilometer pijpleidingen, er zich zware problemen voordoen? Vooral de koppelingen tussen de leidingen van het oudste gedeelte geven meer en meer aanleiding tot lekkages en tot het ontsnappen en vervluchtigen van gas. Vervluchtiging is dan nog het minste probleem, dat is alleen voor het milieu een probleem. Het grootste probleem ontstaat bij ontsnapping van het gas dat zich onder de grond stockeert en dat bij vriesweer een uitweg zoekt, met alle dramatische gevolgen van dien. Dus ik had graag daarover wat cijfers en gegevens.

Duidelijkheid zou ik ook graag hebben over wat er met die cijfers gebeurt eens ze verzameld en ter beschikking zijn. Komen die op uw bureau terecht? Komen die dan uiteindelijk bij de Gewesten terecht, die terzake een belangrijke bevoegdheid hebben? Hoe zit het eigenlijk met de verdeling van de bevoegdheden dienaangaande in ons land? Over welke hefbomen beschikt de overheid om van de distributiebedrijven af te dwingen dat ze een bijzondere inspanning leveren, dat zij een kader schetsen en doelstellingen voor ogen houden waarbij ze bijvoorbeeld er zich toe engageren om binnen zeven tot negen jaar het volledige netwerk aan te passen en de slechte leidingen door nieuwe leidingen te vervangen?

Tot daar de belangrijkste vragen die dit dossier bij mij oproept en waarop ik graag van de regering een antwoord had gekregen.

06.02 Minister **Charles Picqué**: Mijnheer de voorzitter, collega Leterme, het toezicht en de controles op het terrein vinden plaats op beide niveaus. De transporteurs geven kennis van de door hen geplande werken voor aanleg of herstellingen, terwijl de distributeurs reglementair kennis geven van hun werken wanneer de aanleg meer dan 100 meter lengte bedraagt.

Een jaarlijkse statistiek Lekken wordt opgemaakt door de gasdistributeurs en wordt uiteraard ter beschikking van onze diensten gesteld. Met die statistieken is het mogelijk een preventiebeleid met betrekking tot onder andere de bouwmaterialen te definiëren. Dat houdt onder meer de veralgemening in van polyethyleen en het verwaarlozen van grijs en modulair gietijzer. Het is wat ingewikkeld die aspecten uit te leggen, omdat ik geen specialist ben. Ook definieert men een preventiebeleid met betrekking tot de voorwaarden van de aanleg. Zo doet men onderzoek naar de invloed van de terreinen en de nabijheid van andere ondergrondse werken. Ten slotte kan er een preventiebeleid worden uitgewerkt met betrekking tot de externe agressiebronnen, zoals interventies door derden tijdens bouwkundige werken enzovoort.

Voor het jaar 2001 wordt het aantal herstelde lekken op de distributienetten Noord, Centrum en Zuid berekend. Ik heb die cijfers meegebracht en kan u die laten bezorgen. Wat stel ik bijvoorbeeld vast per 100 kilometer gemiddelde druk en per 100 kilometer lage

06.02 **Charles Picqué**, ministre: Les distributeurs de gaz établissent des statistiques annuelles en ce qui concerne le nombre de fuites. Ces données peuvent être utilisées pour élaborer une politique de prévention. Il est par exemple recommandé d'utiliser des conduites en polyéthylène. En 2001, 8,3 fuites par 100 kilomètres de conduites à pression moyenne ont été colmatées en Région flamande. Je transmettrai les données détaillées à M. Leterme. Une seule fuite a été occasionnée par une agression externe. Ces chiffres font régulièrement l'objet d'une discussion avec les représentants du secteur gazier.

L'administration de la qualité et de la sécurité rend des avis techniques à propos des

druk voor het Vlaamse Gewest? Op de Vlaamse leidingen stelde men 8,3 lekken vast per 100 kilometer gemiddelde druk voor een lengte van ongeveer 7.000 kilometer. Voor het Waalse Gewest stelde men 4 lekken vast voor een lengte van bijna 3.000 kilometer. Het is vrij omslachtig om al die cijfers te lezen maar u kunt over die cijfers beschikken.

Met het oog op de algemene openbare veiligheid worden deze resultaten gebruikt in het kader van een regelmatige dialoog met de vertegenwoordigers van de gassector. De beambten van onze afdeling Veiligheid van het bestuur Kwaliteit en Veiligheid zijn ten opzichte van het bestuur Energie bevoegd voor het uitbrengen van een technisch advies in het kader van de behandeling van de dossiers voor een vergunning voor het vervoer van gas en andere producten door middel van leidingen alsook in het kader van verlengingsdossiers van de vervallen vervoersvergunningen. Tot op heden werd geen enkel preventief advies uitgebracht in verband met het vaststellen van de distributienetten.

Ik weet niet of de toestand al dan niet zorgwekkend is. Ik kan dat niet beoordelen maar die cijfers kunnen natuurlijk aangewend worden om de toestand te meten. Mijn bevoegdheid is beperkt tot de taken waarover ik sprak.

06.03 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de minister, ik ga dit dossier de komende weken uiteraard verder uitspitten en met de collega's van het Vlaams Parlement afspreken zodat er enige duidelijkheid komt. Ik denk dat, op het institutionele vlak, de minister toch heeft gezegd waarom dit een federale bevoegdheid is.

Ik blijf nog altijd wat problemen hebben met de cijfers die voorradig zijn. Deze cijfers worden aangewend in de dialoog met de distributiemaatschappijen. Wij hebben statistieken over het aantal herstellende lekken. Een kleine voetnoot: men heeft het over gemiddelden maar dit is natuurlijk altijd gevaarlijk. U hebt gezegd dat de problematiek vooral betrekking heeft op de gietijzeren en cementstenen leidingen. Ik ga een beeld gebruiken. Als ik met mijn hoofd in het water zit en met mijn voeten boven het water dan kan u zeggen dat ik met mijn lichaam gemiddeld boven het wateroppervlak zit. Als ik dit echter een uur moet volhouden, heb ik wel een probleem. Een gemiddelde is altijd wat gevaarlijk. Zelfs het gemiddelde dat u aanhaalt, mijnheer de minister, wijst erop dat lekken in ons land 8 tot 10 keer meer voorkomen dan bijvoorbeeld in een buurland zoals Duitsland.

Ik blijf erbij dat men de toestand niet mag dramatiseren en geen paniek moet zaaien. Vooral wat betreft een aantal netten van stadsgas moet men de dialoog volgens mij aanscherpen. Aan Vlaamse kant spendeert men ongeveer 1 miljard aan het herstel van leidingen. Ik verneem dat een vervanging van een kilometer leiding met nieuw materiaal ongeveer 10 miljoen frank kost. U kunt zelf de rekening maken.

Dit betekent dat we met die 3.000 tot 3.500 kilometer delicate leidingen in Vlaanderen nog minstens 30 jaar bezig zijn. Ik vraag mij af of men federaal voor de normering en gewestelijk voor de afdwingbaarheid niet moet komen tot een wat kortere planning.

demandes d'autorisation pour la distribution de gaz et à propos des demandes de prolongation des autorisations. Jusqu'à présent, aucun avis préventif n'a été rendu.

Je ne suis pas en mesure de dire si les chiffres sont inquiétants. Mes compétences se limitent aux tâches susmentionnées.

06.03 Yves Leterme (CD&V): La répartition des compétences doit être clarifiée. Il est regrettable que seules des moyennes soient disponibles. Il est clair que les conduites en fonte posent davantage de problèmes que les autres. Nul besoin de dramatiser mais le nombre moyen de réparations effectuées en Belgique est huit à dix fois supérieur à ce qu'il est en Allemagne. Environ 3.000 kilomètres de conduites en mauvais état doivent être remplacées. Une accélération des travaux pourrait être envisagée.

Ik kom hierop terug. Ik zal uw antwoord bekijken als ik het ook schriftelijk mag ontvangen. Ik dank de minister en de voorzitter voor de kans om daarover deze namiddag van gedachten te kunnen wisselen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de aanbiedingen van België in het kader van de GATS-onderhandelingen" (nr. A592)

07 Question de Mme Leen Laenens au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "les propositions de la Belgique dans le cadre des négociations du GATS" (n° A592)

07.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, (...) De ganse procedure daarvan neemt een jaar in beslag en voor 30 juni 2002 heeft elke lidstaat de aanbiedingen moeten indienen. Het betreft de vragen die ze indient ten aanzien van andere staten wat betreft mogelijke liberalisering. Voor eind maart 2003 moet dan elke lidstaat de lijst voorleggen. Tijdens heel die onderhandelingsperiode kan de regering nog een lijst indienen van specifieke engagementen. Indien de regering beslist dit te doen, dan moet ze dat doen voor elke dienstensector. Daarvoor moet ze de modaliteit preciseren, de beperkingen en de voorwaarden van de martelgang, en de voorwaarden en beperkingen wat de nationale behandeling ervan betreft.

Het komt erop neer dat in die lijst wordt weergegeven welke graad van liberalisering men voor welke dienst accepteert. De gevolgen van deze engagementen laten geen vrije democratische keuze meer toe, want deze aangehouden regels zullen van effectieve democratische instellingen alle macht ontnemen om het beleid aan te passen aan specifieke noden van gemeente, provincie, departement, regio of staat. Vandaar is het belangrijk van u te weten of er voor de bevoegdheden waarvoor u verantwoordelijk bent aanbevelingen zijn overgemaakt. Hoe en met welke actoren zult u overleggen om de lijst vast te stellen van de aanbiedingen met het oog op een mogelijke liberalisering, de verzoeken die verwacht worden bij de Europese Commissie zoals gesteld voor 31 maart 2003?

Ik wil u ook nog een resolutie meegeven waarvan u ongetwijfeld een kopie zal gekregen hebben. Het betreft de resolutie die we hier in de commissie besproken hebben en uiteindelijk in plenaire zitting hebben goedgekeurd. Die resolutie is in dat verband aan de ganse regering gericht.

07.02 Minister Charles Picqué: Mijnheer de voorzitter, collega's, op 1 januari 2000 begonnen de onderhandelingen over de diensten, zoals bepaald in artikel 19 van de GATS-overeenkomst. Overeenkomstig de ministeriële verklaring van minister-president Dewael hebben deze op 30 juni 2002 geleid tot het toesturen van specifieke aanvragen, waarin de WTO-leden hun offensieve belangen verdedigen inzake de liberalisering van de handel in diensten. Geregeld worden interkabinettenvergaderingen georga-

07.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Au sein de l'Organisation mondiale du Commerce ont lieu actuellement des négociations portant sur un accord commercial pour le secteur des services et, concomitamment, sur la libéralisation de ce secteur. Les Etats membres doivent introduire une liste comportant leurs desiderata vis-à-vis des autres Etats membres ainsi que leurs propres engagements. Ainsi, le degré de libéralisation des services dans un Etat membre est au fond bétonné, ce qui empêche les institutions démocratiques d'apporter dans ce domaine des modifications ultérieurement.

Les listes définitives doivent être introduites pour le 31 mars 2003. Quels engagements le ministre Picqué souscrira-t-il pour la partie du secteur des services qui est de sa compétence? Quels desiderata exprimera-t-il lui-même? Quels partis sont-ils associés à la rédaction de ces listes? Je rappelle aussi au ministre l'existence de la résolution portant sur ce sujet qui a été adoptée en séance plénière.

07.02 Charles Picqué, ministre: Dans le cadre de la libéralisation du commerce de services, les Etats membres de l'OMC se sont adressé réciproquement, le 30 juin 2002, des listes de desiderata spécifiques. La ministre Neyts nous informe régulièrement de

niseerd door minister Neyts om ons te informeren over de stand van zaken van de onderhandelingen.

Het door de Europese Commissie opgestelde ontwerpaanbod van de Europese gemeenschap en haar lidstaten wordt verwacht voor eind januari. Dit zal nauwgezet worden onderzocht door Belgische sectorale deskundigen die belast zijn met de eventuele raadpleging van hun beroepsverenigingen. Hierbij dient erop gewezen dat de diensten onder de bevoegdheid vallen van de meeste federale overheidsdiensten en van de Gemeenschappen en de Gewesten. De diensten die tot mijn bevoegdheidsdomein behoren, zijn niet talrijk. Het gaat hoofdzakelijk om verzekeringen, sommige aspecten van distributie en elektronische handel en boekhoudkundige diensten. Ik denk aan het probleem van de bedrijfsrevisoren, accountants, audits en belastingsconsulenten.

Het is beperkt tot mijn bevoegdheidsdomein.

Op technisch vlak zal de positie van België over dit ontwerpaanbod door nationale deskundigen individueel en binnen de interministeriële economische commissie worden bepaald. Problemen die op politiek niveau moeten worden geregeld zullen worden besproken tijdens interkabinettenvergaderingen en het definitief standpunt van België zal worden vastgelegd in een vergadering met vertegenwoordigers van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking en met mensen belast met Europese Zaken.

Indien u meer details wenst over de procedure betreffende de uitwerking van het Europees aanbod inzake diensten dient u zich te wenden tot mevrouw Neyts die de politieke verantwoordelijkheid draagt voor de WTO-onderhandelingen.

07.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, hoewel ik mij bewust ben van de coördinerende taak van minister Neyts, wil ik toch kort reageren. Ik denk dat elke minister in deze initiatieven kan nemen. Voor uw bevoegdheden zou het dus gaan om verzekeringen en sommige aspecten van distributie waarover voorstellen zullen worden ingediend? U zult hierover met de beroepsverenigingen overleggen?

07.04 Minister Charles Picqué: Elke minister kan een voorstel doen inzake zijn bevoegdheden. Wat mij betreft zijn deze bevoegdheden beperkt, al is het probleem van de verzekeringen niet onbelangrijk. Elke minister moet dus peilen naar de wensen van zijn departement.

07.05 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de minister, het overleg gebeurt dus alleen met de beroepsvereniging van de betrokkenen? De beroepsverenigingen hebben immers soms belang bij een zekere liberalisering.

l'état d'avancement des négociations en la matière. Fin janvier, l'UE rendra public un projet d'offre commune. La Belgique l'examinera par secteur et la commission économique interministérielle délibérera pour définir la position belge. Les experts se concerteront si nécessaire avec les associations professionnelles concernées. En ce qui concerne mes compétences, elles ont trait aux assurances, à certains aspects de la distribution et du commerce électronique et à des services comptables.

La réunion dite P11, où sont représentés les Affaires étrangères, le Commerce extérieur et la Coopération au développement, définira la position belge définitive sur le plan politique.

07.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Mme Neyts remplit en effet un rôle de coordination. J'aurais toutefois voulu obtenir des détails supplémentaires sur les propositions relatives aux secteurs qui relèvent de la compétence de M. Picqué ainsi que sur les personnes avec lesquelles une concertation est organisée à ce sujet. Est-il exact que seules les organisations professionnelles ont été consultées?

07.06 Minister **Charles Picqué**: Een overleg wordt georganiseerd met de beroepsverenigingen, in mijn geval met de bedrijfsrevisoren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De vragen A593 en A670 van de dames Yolande Avontroodt en Greta D'hondt, alsook de vraag A629 van de heer Peter Vanvelthoven worden naar een latere datum verschoven. Dan komen we nu tot de vragen gericht aan staatssecretaris Deleuze.

08 **Question de Mme Muriel Gerken au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les offres de libéralisation de services dans le cadre de l'AGCS" (n° A580)**

08 **Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de voorstelling voor een liberalisering van diensten in het kader van de GATS" (nr. A580)**

08.01 **Muriel Gerken** (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, je suis désolée pour les collègues qui ont entendu la question que nous venons de poser au ministre Picqué mais il nous semblait important de la poser à l'ensemble des ministres vu les échéances que nous connaissons maintenant. Cette question porte donc sur les offres de libéralisation des services dans le cadre de l'AGCS. Les négociations autour de cet accord s'étaleront sur une période d'un an, le processus ayant débuté en juin 2002. En mars 2003, chaque État devra remettre la liste des services qu'il est disposé à libéraliser sur son territoire. Pendant cette période de négociation, les gouvernements peuvent déposer une liste d'engagements spécifiques, comme ce fut le cas pendant la négociation de l'AGCS lui-même. C'est de nouveau le cas dans le cadre du présent cycle de négociations.

Le gouvernement qui décide de déposer une telle liste précise donc pour chaque secteur de service les modalités, les limitations et les conditions concernant l'accès au marché et les conditions et restrictions concernant le traitement national. Il s'agit dès lors d'inscrire sur une liste le degré accepté de libéralisation d'un service. Les conséquences de ces engagements ne sont pas anodines puisqu'ils mettent fin au libre choix démocratique. Les règles relatives à l'accès au marché et au traitement national vont enlever aux institutions démocratiques tout pouvoir d'adopter des politiques conformes aux besoins particuliers de la localité, de la province, du département, de la région ou de l'État.

Le secrétaire d'État peut-il me dire, pour les compétences qui relèvent de sa responsabilité, quelles sont les requêtes qui lui ont été transmises? Comment et avec quels acteurs aura lieu la concertation pour déterminer la liste des offres de libéralisation qu'il entend remettre à la Commission européenne qui les déposera au nom de l'Union pour fin mars 2003?

08.02 **Olivier Deleuze**, ministre: Le ministre Deleuze à qui vous avez adressé votre question a le plaisir de vous répondre ce qui suit. Ceci est une petite boutade entre Mme Gerken et moi, monsieur le

08.01 **Muriel Gerken** (ECOLO-AGALEV): De onderhandelingen over de aanbiedingen tot liberalisering van de diensten in het kader van de Algemene Overeenkomst inzake de handel van diensten zijn in juni 2002 van start gegaan. In maart 2003 moet elke lidstaat de lijst van diensten die hij bereid is te liberaliseren indienen. Gedurende deze onderhandelingsperiode kunnen de regeringen een lijst met bijzondere verbintenissen afgeven waarin voor elke dienstensector de toegangsmodaliteiten tot de markt, de voorwaarden en beperkingen betreffende de nationale behandeling worden opgegeven.

De regels betreffende de toegang tot de markt en de nationale behandeling zullen de democratische instellingen elke bevoegdheid ontnemen om beleidsmaatregelen te nemen die op bijzondere behoeften zijn afgestemd.

Welke verzoeken heeft u ontvangen. Hoe en met wie zal worden overlegd om de in te dienen lijst van aanbiedingen tot liberalisering op te stellen?

08.02 Staatssecretaris **Olivier Deleuze**: In overeenstemming met de ministeriële verklaring van

président.

Comme prévu par l'article 19 de l'AGCS, les négociations sur la libéralisation des services ont débuté le 1^{er} janvier 2000. Conformément à la déclaration ministérielle de Doha, elles ont donné lieu le 30 juin 2002 à l'envoi de requêtes par lesquelles les membres de l'OMC ont fait valoir leurs intérêts offensifs en matière de libéralisation des services.

Dans le cadre de cette procédure, l'Union européenne et ses Etats membres ont adressé des requêtes à 109 des pays tiers et en ont reçu 24. Les requêtes adressées à l'Union européenne et à ses Etats membres font l'objet d'une analyse approfondie au sein du comité 133, auquel participe la Belgique. Des réunions intercabines sont également organisées sur l'initiative de Mme Neyts afin de tenir les diverses autorités ministérielles informées de l'état d'avancement des négociations.

Les travaux en matière d'énergie sont suivis par l'administration de l'Energie du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie. Le projet d'offre de l'Union européenne et de ses Etats membres élaboré par la Commission européenne devrait être disponible à la fin de ce mois. Ce projet fera l'objet d'un examen attentif des experts gouvernementaux, lesquels ne manqueront pas, si nécessaire, de consulter les organisations professionnelles des divers secteurs concernés. A ce propos, il est opportun de souligner que la matière des services relève des attributions de la plupart des autorités publiques, qu'il s'agisse du fédéral, des Régions ou des Communautés. Dans le cadre de mes compétences sont visés essentiellement les services énergétiques.

A l'époque des négociations de l'AGCS en Uruguay, la libéralisation du marché de l'énergie n'en était encore qu'à ses premiers balbutiements. C'est pourquoi il n'y a pas de chapitre spécifique sur l'énergie dans la classification sectorielle de l'OMC. Certains services énergétiques sont, néanmoins, déjà repris dans la liste de classification existante. Le transport de combustibles par canalisations est repris dans le sous-secteur des services de transports. Les services liés à la distribution d'énergie et l'industrie minière font partie de la section affaires-services.

Ces dernières années, le marché global de l'énergie s'est profondément modifié à la suite de la libéralisation de plus en plus poussée. Etant donné la modification de la nature du marché, une nouvelle classification s'impose. Cela signifie très concrètement qu'il faut parvenir à un consensus international sur la manière dont ces services sont classifiés. Actuellement, ce point est encore loin de faire l'unanimité auprès des membres de l'OMC. Les travaux relatifs à l'énergie se limitent actuellement à une tentative de classification du concept "service énergétique".

La production d'énergie en elle-même n'entre pas dans le cadre de l'AGCS. L'énergie nucléaire n'est pas incluse dans les négociations de l'AGCS en raison de son caractère spécifique, entre autres des règles spécifiques de sécurité.

De plus, le commerce du nucléaire est, entre autres, réglementé par des accords internationaux. Lors de la poursuite des négociations sur

Doha hebben de onderhandelingen op 30 juni 2002 aanleiding gegeven tot de verzending van verzoeken waarin de leden van de WHO de aandacht hebben gevestigd op hun offensieve belangen inzake de liberalisering van de diensten.

De Europese Unie en haar lidstaten hebben verzoekschriften gericht tot 109 derde landen en hebben er 24 ontvangen die in het Comité 133 grondig worden bestudeerd. Er worden tevens interkabinettenvergaderingen belegd om de diverse ministeriële autoriteiten op de hoogte te houden.

De werkzaamheden op het gebied van energie worden opgevolgd door het Bestuur Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO's, Middenstand en Energie. Het door de Europese Commissie uitgewerkt project zou op het eind van de maand beschikbaar moeten zijn. Het zal door de regeringsdeskundigen aandachtig worden bestudeerd.

De meeste openbare autoriteiten zijn bevoegd op het gebied van de diensten. Ik ben inzonderheid bevoegd voor de energiediensten.

In de sectorale classificatie van de WHO is er geen specifiek hoofdstuk voor energie maar bepaalde energiediensten zijn toch in de bestaande classificatielijst opgenomen.

De jongste jaren is de energiemarkt grondig gewijzigd door een steeds verdergaande liberalisering. Er moet een nieuwe classificatie komen. Er dient ook een internationale consensus te worden bereikt over de classificatie van die diensten. Momenteel is er allesbehalve ééngezindheid bij de WHO.

Bovendien wordt de handel in kernenergie onder andere door internationale akkoorden

la libéralisation des services énergétiques, il est clair que l'UE ne pourra aller plus loin et n'ira pas plus loin, en matière de distribution, que ce qui a déjà été libéralisé sur le marché européen interne, y compris les dispositions en matière de service public.

Sur le plan technique, il appartiendra aux experts gouvernementaux de définir la position de la Belgique en matière des services énergétiques à libéraliser par rapport aux projets d'offres élaborés par la Commission européenne. Cet examen se déroulera notamment au sein de la commission économique interministérielle. Les problèmes qui doivent être réglés au niveau politique feront l'objet de réunions inter-cabinets et la position définitive de la Belgique sera adoptée en réunion P11.

Enfin, madame Gerken, quoi qu'il en soit, il est clair que l'énergie n'est pas un bien de consommation comme les autres et que ses évolutions ne peuvent compromettre les acquis importants de notre pays en matière d'obligations de service public dans le secteur énergétique, acquis qui ont été davantage renforcés au cours de cette législature.

En ce qui concerne la consultation des acteurs concernés, je peux vous informer que j'ai demandé l'avis de la CREG, le conseil général de la CREG, au sein duquel sont représentés tous les acteurs, pouvant ainsi pleinement jouer son rôle.

geregeld. Tijdens de verdere onderhandelingen over de liberalisering van de diensten op het stuk van de energie, zal de Europese Unie dus niet verder kunnen gaan dan hetgeen al op de interne Europese markt is geliberaliseerd.

De regeringsdeskundigen zullen het standpunt van België ten aanzien van de door de Europese Commissie uitgewerkte ontwerpen van aanbiedingen bepalen. Dat onderzoek zal met name binnen de interministeriële economische commissie gebeuren. De politieke problemen zullen op interkabinettenvergaderingen worden besproken en het definitief standpunt van ons land zal op een vergadering van de P11 worden bepaald.

Die evolutie mag de belangrijke verworvenheden in ons land op het stuk van de verplichtingen inzake de openbare dienstverlening in de energiesector niet in het gedrang brengen.

Ik heb het advies gevraagd van de CREG, binnen welke alle actoren zijn vertegenwoordigd.

08.03 Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV): Monsieur le secrétaire d'Etat, je vous remercie pour votre réponse et je vous rejoins évidemment quand vous dites que l'énergie n'est pas un bien de consommation comme les autres. Nous suivons les prochaines négociations avec intérêt. Mais, si je vous comprends bien, un des enjeux principaux est de savoir où et comment l'énergie va être classée pour la définition de services éventuels à libéraliser.

08.03 Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV): Een van de hamvragen is waar en hoe energie zal worden geklasseerd voor wat de definitie van de eventueel te liberaliseren diensten betreft.

08.04 Olivier Deleuze, ministre: Vous avez certainement suivi les tribulations de l'ouverture du marché de l'énergie en Europe et les sensibilités des différents pays européens à ce sujet. Il m'étonnerait fort, qu'à l'occasion de ces négociations, l'Europe accepte d'aller plus loin que la situation existante.

08.04 Staatssecretaris Olivier Deleuze: Het zou mij sterk verbazen dat Europa tijdens die onderhandelingen bereid zou zijn verder te gaan dan de bestaande situatie.

08.05 Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV): Je l'espère aussi.

08.05 Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV): Ik hoop het.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van mevrouw **Simonne Creyf** aan de staatssecretaris van Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "het verloop van de besprekingen met de Gewesten over de taxatie van het transmissienet en de verdeling van de middelen over de gemeenten" (nr. A652)

09 Question de Mme **Simonne Creyf** au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "le déroulement des discussions avec les Régions à propos de la taxation du réseau de transport et de la répartition des moyens entre les communes" (n° A652)

09.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, de federale regering heeft beslist om een nieuwe taks op het hoogspanningsnet in te voeren ter financiering van de gemeenten. Deze taks moet dienen ter compensatie van de verminderde inkomsten uit de energiedividenden ten gunste van de gemeenten, naar aanleiding van de liberalisering van de energiemarkt, de markt van elektriciteit en gas. Wij hebben daarover gesproken tijdens de behandeling van de Programmawet. De Programmawet is in december goedgekeurd en er bestaat dus een wettelijke basis voor deze nieuwe taks.

Tijdens de bespreking van de Programmawet hebben wij de staatssecretaris ondervraagd, maar hij kon toen nog geen antwoord geven op vragen over de hoogte van de taksen en de wijze van verdeling over de gemeenten. Tijdens onze besprekingen verwees de staatssecretaris naar de besprekingen in het overlegcomité. Er werd voor de gemeenten een grote onduidelijkheid gecreëerd. Dat gebrek aan duidelijkheid over deze voor de gemeenten zo belangrijke kwestie hypothekeert – op zijn minst in Vlaanderen, maar elders allicht ook – de opmaak van de gemeentelijke begroting. Vandaar, mijnheer de staatssecretaris, dat ik u toch een aantal vragen zou willen stellen.

Ten eerste, wat was het resultaat van de besprekingen binnen het overlegcomité? Werd daar iets afgesproken? Wat is daar afgesproken? Zijn er resultaten geboekt of werd er vooruitgang geboekt?

Ten tweede, welke zijn deze resultaten? Kan u al zeggen hoe hoog de heffing zal zijn? Op welke basis zal de heffing precies worden geïnd? Op welke wijze zal de heffing of de taks aan de gemeenten worden toegewezen?

Ten derde, wanneer zullen de lokale besturen weten over welke bijkomende middelen zij kunnen beschikken ten gevolge van de heffing op het transmissienet? Tot hier, mevrouw de voorzitter, een paar klare en concrete vragen.

Présidente: Muriel Gerkens.

Voorzitter: Muriel Gerkens.

09.02 Minister **Olivier Deleuze**: Ik dank u voor uw vraag, mevrouw Creyf. Uw vraag werd vorige week reeds door senator Kelchtermans gesteld. Sinds vorige donderdag is de situatie weinig gewijzigd. Ik zal u dus hetzelfde antwoord geven.

Ik wil op de eerste plaats artikel 431 van de Programmawet herhalen: "Onverminderd de bepalingen van artikel 12, zal de netbeheerder

09.01 **Simonne Creyf** (CD&V): La loi-programme a donné un fondement légal à la nouvelle taxe sur le réseau à haute tension. Cette taxe doit compenser pour les communes la diminution des recettes provenant des dividendes énergétiques. Dans le cadre de sa réponse à des questions précédentes, le secrétaire d'Etat s'était référé aux discussions menées en comité de concertation. Des progrès ont-ils été enregistrés à ce niveau? Les discussions ont-elles déjà abouti à certains résultats?

A combien s'élèvera la taxe? Sur quelle base sera-t-elle perçue? De quelle manière la taxe sera-t-elle attribuée aux communes?

Quand les pouvoirs locaux connaîtront-ils le montant des moyens supplémentaires dont ils pourront disposer?

09.02 **Olivier Deleuze**, ministre: A l'article 431 de la loi-programme, nous lisons que sans préjudice de l'article 12, le gestionnaire de réseau versera un montant annuel. Le Roi déterminera sa répartition entre

jaarlijks aan de gemeenten een bedrag storten. Bij een besluit, vastgelegd na overleg in de Ministerraad en na overleg met de gewesten, bepaalt de Koning de verdeling over de gemeenten. Bij een besluit, vastgelegd na overleg in de Ministerraad, bepaalt de Koning het bedrag, de modaliteiten en de wijze waarop de netbeheerder de kost ervan in de tarieven dient op te nemen".

Het is een geluk dat dit artikel overeind is gebleven na een amendement van de CD&V dat als resultaat zou hebben gehad dat er helemaal geen bedragen zouden worden overgemaakt vanuit het transmissienet naar de gemeenten, wat natuurlijk een radicale oplossing zou zijn, maar waarschijnlijk de financiën van de gemeenten niet zou hebben geholpen. Zoals u weet werd dit artikel ruim bediscussieerd in Kamer en Senaat. Dit artikel vormt dus de wettelijke basis voor een nieuwe federale regeling inzake de gemeentelijke inkomsten vanuit de elektriciteitssector.

In uitvoering van de op 31 december 2002 gepubliceerde Programmawet en van de beslissing van het overlegcomité van 29 november 2002, werd er op woensdag 18 december 2002 op mijn kabinet een vergadering georganiseerd met vertegenwoordigers van de federale regering en van de drie gewestelijke regeringen. Er werd een eerste discussie gehouden over de financiële, technische en juridische aspecten van het dossier. Deze vergadering verliep zeer constructief. Er zal nu binnenkort een tweede vergadering worden georganiseerd. Ik begrijp dat de gemeenten snel duidelijkheid verwachten in dit dossier, maar u mag ook van mij aannemen dat het niet van goed bestuur zou getuigen om nu een uitvoeringsbesluit uit te vaardigen zonder voldoende overleg te hebben gepleegd met de Gewesten. Dat zou alleen maar leiden tot nodeloze spanningen en conflicten tussen de verschillende regeringen in dit land. De vergaderingen zullen dus doorgaan en ik hoop dat wij in de komende weken met de Gewesten tot een volledig akkoord zullen komen.

09.03 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de staatssecretaris, ik wil u ter informatie het volgende vragen. U hebt het over een amendement. Ik herinner mij niet dat wij een amendement hebben ingediend. Ik zou niet weten naar welk amendement dat u in deze verwijst. Welk amendement heeft CD&V ingediend en wie heeft dat amendement waar ingediend dat een en ander onmogelijk zou maken?

09.04 Minister Olivier Deleuze: Ik zal u morgen het nummer van het amendement doorgeven.

09.05 Simonne Creyf (CD&V): Ik kan mij niet herinneren dat CD&V zo een amendement in de Kamer ingediend zou hebben. Spreekt u over de Senaat? Ik vind dit een vrij zware beschuldiging op een ogenblik dat u dat niet kunt staven.

09.06 Minister Olivier Deleuze: (...) Ik zal de naam van de indiener trachten duidelijk te maken.

les communes, sa hauteur ainsi que les modalités de son versement. L'article 12 est du reste un très bon article qu'un amendement du CD&V n'a heureusement pas réussi à contrecarrer. Le 18 décembre 2002 s'est tenue à mon cabinet une réunion à laquelle ont pris part des représentants du gouvernement fédéral et des gouvernements régionaux. Le débat sur les aspects financiers et juridiques du nouveau système a été très constructif. Nous espérons qu'un accord complet sera conclu avec les Régions avant que nous prenions un arrêté d'exécution. Les communes devront encore patienter un peu.

09.03 Simonne Creyf (CD&V): Je ne sais absolument pas à quel amendement le secrétaire d'Etat fait référence. L'accusation qu'il porte contre mon groupe me semble purement gratuite.

09.04 Olivier Deleuze, ministre: Je vais faire vérifier le numéro de l'amendement et le nom de son auteur, et je communiquerai les informations demain en séance plénière.

09.07 Simonne Creyf (CD&V): Ik meen mij te herinneren dat wij dat artikel in commissie zelfs goedgekeurd hebben, tenzij mijn collega en ik een zware black-out hebben, maar ik kan mij niet voorstellen dat wij in deze een amendement hebben ingediend.

Ten tweede, een partijgenoot van ons heeft een vraag gesteld in het Vlaams Parlement aan minister Van Grembergen. Van Kelchtermans wist ik niets. Het is vreemd dat minister Van Grembergen de vergadering van 18 december niet vermeldt. Hij zegt enkel: "Er is een vergadering georganiseerd. "Het kabinet van de staatssecretaris deelde toen mee dat zij een nota zou klaarmaken voor de federale regering en een tweede vergadering zou organiseren". Minister Van Grembergen zou bij u aandringen om nog voor het einde van de maand een nieuw kabinettenoverleg te organiseren.

Wanneer we dat vaststellen, heb ik de indruk dat er toch niet zo veel vaart achter wordt gezet. Er is op dit ogenblik blijkbaar nog niet altijd echt initiatief genomen om deze zaak concreet te maken en ik kan alleen maar besluiten dat de moeilijke situatie van de gemeenten na het wegvallen van de inkomsten door de liberalisering blijkbaar niet uw zorg is. Ook de onduidelijkheid die er op dit ogenblik bij de gemeenten is, is blijkbaar uw zorg niet.

Ik zou er dus op willen aandringen dat met deze zaak toch vooruitgang gemaakt wordt. Misschien zou ik u ook mogen vragen dat u op het moment dat u een nota hebt, zoals blijkbaar afgesproken is op dat overleg, ze ons bezorgt of ons informeert over de inhoud ervan, zodat we mee op de voet zouden kunnen volgen op welke manier het fameuze artikel 431 uit de Programmawet concreet wordt gemaakt en wanneer en hoe dit zal worden omgezet.

Op welke manier wordt dit concreet gemaakt? Wanneer en hoe zal dit worden omgezet?

09.08 Minister Olivier Deleuze: Mevrouw Creyf, bedoelt u dat u vraagt aan de regering om de voorbereidende nota voor een onderhandeling aan de oppositie te geven? Wat is het resultaat daarvan? Dat er geen akkoord komt. Maar ik wil een akkoord. Laten wij onderhandelen en tot een akkoord komen.

09.09 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de staatssecretaris, wat ons interesseert is om te kunnen volgen op welke manier u deze zaak zult behandelen. Ik vraag inderdaad niet dat u een voorbereidende nota voor een kabinetsoverleg aan ons bezorgt – daarover gaat het niet – maar wel dat u ons op de hoogte zou willen houden, vooral omdat de heer Van Grembergen naar die nota verwijst.

09.10 Minister Olivier Deleuze: Voordat een minister een interkabinettenvergadering bijeenroept wordt er een voorbereidende nota opgesteld.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.39 uur.

09.07 Simonne Creyf (CD&V): Je pense que notre groupe a adopté l'article 12. Le ministre Van Grembergen a fait référence, dans la même affaire, à une note promise depuis longtemps et à une concertation qui devrait avoir lieu à votre cabinet pour la fin du mois. A l'évidence, votre cabinet n'est pas pressé de dissiper le manque de clarté dont pâtissent les communes. Je vous demande instamment d'agir vite dans cette matière et de pouvoir consulter la note promise pour voir comment l'article 431 est concrétisé.

09.08 Olivier Deleuze, ministre: Les notes préparatoires ont leur place dans le groupe de travail qui les élabore et l'opposition n'a pas à en connaître la teneur avant leur finalisation.

La réunion publique de commission est levée à 16.39 heures.